

726

LA REVUE DE TERREBONNE

BIMENSUEL DEVOUE AUX INTERETS DE TERREBONNE ET DU DISTRICT — PUBLIE LE PREMIER ET LE TROISIEME VENDREDI DU MOIS
7e ANNEE — No 16 TERREBONNE, VENDREDI, 3 DECEMBRE 1965 Directeur: Aimé DESPATIE

Début de grève

Les camionneurs qui transportent actuellement la neige de nos rues ont protesté mardi matin dernier à l'hôtel de ville contre le fait qu'ils ne reçoivent pas assez pour ce travail. Un coup de fil au bureau de l'ingénieur municipal, M. André Lamy, nous a permis de constater que ces camionneurs reçoivent \$0.50 du 100 pieds cube. Un camion ordinaire charroie en moyenne 500 pieds cubes (d'autres beaucoup plus) ce qui représente en moyenne \$3.00 du voyage.

Lors de la première tempête de neige, les camionneurs ont transporté 516 voyages pour un revenu total de \$1,400.00.

Deux échevins se sont présentés à l'hôtel de ville à l'annonce de ce début de grève et ont appelé immédiatement S. H. le maire Paquin. Nos édiles ont expliqué aux camionneurs qui demandent plus pour leurs services, qu'ils avaient été pris par surprise et qu'ils étudieraient le cas en comité.

Nous écrivons cet article mercredi le 1er décembre dans l'après-midi. Sans doute aurons-nous des nouvelles additionnelles à communiquer dans cette édition car il en sera question à l'assemblée du Conseil jeudi soir le 2 décembre.

Visite étudiante : environ \$900.

La grande visite étudiante du Prêt d'Honneur qui avait lieu lundi soit le 22 novembre dernier dans les demeures de Terrebonne, Lachenaie et la Côte de Terrebonne, a rapporté environ \$900.00, soit \$100.00 de moins que la même collecte en 1964. Nous n'incluons pas ici les dons précieux qui ont été envoyés directement à la Société St-Jean-Baptiste diocèse, à St-Jérôme.

Environ 70 étudiants et étudiantes de notre région ont participé à la souscription et ceux-ci ont dû doubler leurs efforts et passer à deux reprises dans différents secteurs assignés parce qu'une quarantaine n'ont pas répondu à l'appel du Prêt d'Honneur. Il convient donc de les féliciter chaleureusement pour leur bonne volonté.

M. Jacques Brière de notre ville, était l'organisateur général de la collecte du 22 et il avait son quartier-général à l'école Notre-Dame. Il remercie, par l'entremise du journal, les généreux souscripteurs, les quelques personnes qui ont prêté leur automobile et les sollicitateurs pour leur belle coopération.

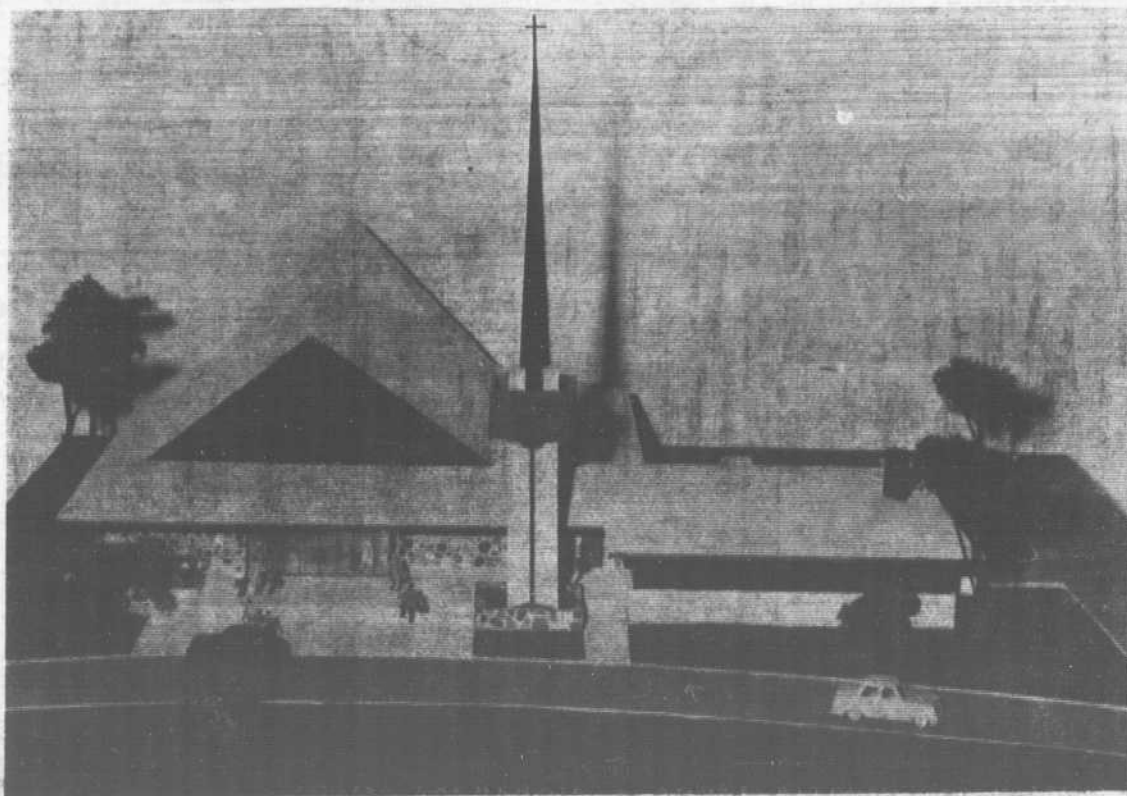
**Agrandissement
à la Caisse
Rapport de
l'assemblée
annuelle**

Lire en page 25

JUGEMENT RENDU POUR LA RUE LANGLOIS

A LACHENAIE

Style fonctionnel et moderne pour l'église



(Photo Studio Terrebonne)

LA NOUVELLE EGLISE ET LE PRESBYTERE de St-Charles-de-Lachenaie tels qu'ils apparaîtront en novembre 1966, suivant la maquette des plans et devis de l'architecte, M. André Ritchot de Ville St-François. La maquette est en montre au presbytère actuel de la paroisse, et M. l'abbé Maurice Bélanger, curé, nous a donné tous les renseignements nécessaires à la préparation de cet article. Nous le remercions pour son obligeance.

La nouvelle église de Lachenaie contiendra 512 places dans la nef. Ses dimensions seront de 84 pieds en largeur, 94 pieds en longueur et 42 pieds dans sa plus grande hauteur. Le clocher que l'on voit au premier plan s'élancera à environ 100 pieds dans les airs. Il est entendu que l'aménagement du sanctuaire répondra aux normes les plus mo-

dernes pour la célébration des offices religieux. Il n'y aura pas de sous-sol.

Le presbytère sera attenant à l'église et il aura 50 pieds par 50 pieds, à un étage, avec 6 pièces plus un bureau et une salle d'attente. Au sous-sol il y aura une salle paroissiale au moins aussi vaste que celle de l'école,

pour les réunions les plus diverses.

Le coût de ces deux constructions ne devra pas excéder \$200,000 selon M. le curé Bélanger et le financement en sera discuté lors d'une assemblée spéciale des paroissiens qui aura lieu dimanche le 12 décembre.

M. l'abbé Bélanger nous a également dit que la construction de ces édifices commencera en mars prochain et que l'inauguration des locaux sera faite, à moins de circonstances imprévues, le 4 novembre, fête de St-Charles-Borromée, patron de la paroisse.

Un jugement de la Régie des Services Publics du Québec aura été reçu par le secrétariat de l'hôtel de ville au moment où paraîtront ces lignes ou il le sera certainement dans les premiers jours de la semaine prochaine. Il s'agit du jugement dans l'affaire de la rue Langlois que le conseil désire ouvrir entre les rues Thérberge et Masson.

La confirmation de ce jugement a été reçue ces jours-ci à Terrebonne. C'est le juge Cantin de la Régie qui a rédigé le jugement. Le chiffre de la compensation pour dommages d'expropriation à la Canada Flushwood Door serait sensiblement le même que celui qui avait été inscrit par la Ville de Terrebonne dans son règlement d'il y a un an.

Plus de nouvelles dans notre prochaine édition.

Passeport pour l'Expo

M. Louis-Georges Léveillé de Léveillé Esso Service du boulevard Terrebonne a obtenu des dirigeants de l'Exposition de Montréal en 1967, le permis pour la vente des "Passeports pour l'Expo", livrets contenant des entrées pour les terrains de la grande foire internationale en '67. Les livrets seront disponibles à compter du 15 janvier chez M. Léveillé.

Toutefois, pour les personnes qui le désirent, des certificats-cadeaux de livret pourront être obtenus à compter du 10 décembre prochain. Vous pourrez alors remettre ces cadeaux pour l'Expo '67 à ceux que vous appréciez pour la Noël prochaine.

Contrat octroyé

QUEBEC, le 29 nov. — L'Honorable Bernard Pinard, ministre de la Voie du Québec, a récemment signé un contrat pour l'installation d'un système d'éclairage routier aux intersections des routes nos 18 et 29 et des routes 18 et 38 dans les villes de Terrebonne et de Laval. Le contrat a été octroyé au plus bas soumissionnaire, E.R. Chagnon Limitée, de St-Léonard, pour \$79,976.10.

Windsor Furniture

Une seule soumission a été reçue au Conseil hier soir pour la construction de l'usine de Windsor Furniture, celle de A. C. Construction Inc. de Duvernay au prix de \$159,925. mais l'électricité, le chauffage et la ventilation étaient exclues. Elle a été remise au propriétaire pour étude.

L. Grenier Automobiles Inc. fête son 5e anniversaire



Photo Studio Richard

L'IMPORTANT ETABLISSEMENT DE LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC. situé à l'angle des rues St-Louis et Thérberge, célébrera la semaine prochaine son 5e anniversaire à Terrebonne. La photo nous montre l'équipe des vendeurs seulement mais nos lecteurs trouveront en pages 8, 9 et 10 d'autres photos et un reportage sur cette prospère entreprise.

Tableau d'honneur La liste des arrérages de taxes à la ville est imposante

ECOLE LEOPOLD-GRAVEL, Terrebonne

(Septembre - Octobre 1965)

1101 — Claude Dagenais, Jean-Guy Lachance, Réal Charpentier.
1102 — Michèle Gingras, Francine Lavallée, Michèle Doucet.

1103 — Richard Limoges, Georges Marceau, Michel Pilette.

1111 — Lise Savard, Michel Varin, Ghislaine Tremblay.

1112 — Mirelle Longchamps, Claudette Bertrand, Johanne Longchamps.

1121 — Yvan Sansregret, Rémi Côté, Richard Lapointe.

1122 — Nicole Chayer, Josée Comtois, Lise Martin.

1001 — Claire Bérard, Louise Laflamme, Jean-Denis Levert.

1011 — Cécile Longpré, Louise Lauzon, Solange Mathieu.

1021 — Thérèse L'Heureux, Ginette Raymond, Madeleine Roberge.

1022 — Roch Giguère, Marcel Comtois, Jacques Gascon.

1023 — Suzanne Cormier, Pierre Georges, Roselyne Forest.

901 — Magella Emond, Michel Bélisle, Gaétan Meunier.

921 — Antoine Lefebvre, Yvan Lavoie, Pierre Rivest.

922 — Jean-Guy Raymond, Yvon Cloutier, Jacques Gaudet.

901 — Carole Lapointe, Louise Sylvestre, Gisèle Pilette.

902 — Jocelyne Caron, Nicole Desjardins, Cécile Legault.

921 — Françoise Delcourt, Gisèle Bernier Angèle Laurin.

922 — Francine Bélanger, Jeanette Grenier, Ginette Asselin.

801 — Yvon Limoges, Richard Richard, Réjean Gascon.

802 — Yves Bédard, Pierre Cantara, Michel Paquin.

821 — Raymond Leblanc, Jean-Pierre Gendron, Jean-Louis Paquette.

822 — Jacques Thériault, Alain Martin, Alain Picard.

823 — Gérald Paulhus, Gilles Pagé, Claude Laflamme.

801 — Ghyslaine Desjardins, Monique Champagne, Carmen Beaudoin.

802 — Carole Messier, Marielle Boisvert, Marie-Andrée St-Jean.

803 — Nicole Denis, Micheline Longchamps, Micheline Sylvestre.

821 — Noella Dubé, Louise Marrien, Ghislaine Pelletier.

Roland Wilford, c.s.v., dir. 10e et 11e; Sr Ste-Bibiane-de-Rome, c.n.d., dir. 10e et 11e; Fr. Urgel Pierre, c.s.v., dir. 8e et 9e; Sr St-Ernest, c.n.d., dir. 8e et 9e.

Pour les années 1964 et antérieures, il est dû au trésor municipal de la ville de Terrebonne une somme globale de \$16,442.23 selon un rapport que nous avons demandé au secrétaire-trésorier, M. Jean-Jacques Lauzon ces jours derniers. Ce total comprend tou-

Genre de taxe

Genre de taxe	Imposition	Taxes dues
Foncières	\$122,358.26	\$25,246.63
Locataires	18,670.23	10,454.45
Entretien chemins	30,610.14	6,989.41
Ramassage cheminées	1,117.50	260.12
Vidanges	15,227.21	6,338.05
Taxe d'eau	62,152.68	23,336.18

Pour la taxe d'eau de l'année 1964 et autres années antérieures, il est dû, \$8,428.14. Il est encore dû à la ville \$793.86 pour l'ancien service de l'électricité vendu il y a plusieurs années.

tes les taxes foncières, de services et de locataires. A remarquer qu'il s'agit des années 1964 et antérieures.

Au 31 octobre cette année, pour l'imposition de 1965 les taxes encore dues s'établissaient comme suit :

Plusieurs centaines de dollars sont encore dûs (et pratiquement irrécupérables) pour les licences et permis chargés à des personnes de l'extérieur qui sont venues faire affaires ici et qui n'ont jamais payé.

Le total imposé en 1965 était de \$250,136.22 et il reste à percevoir \$72,624.84 soit environ 21%.

SUR VOTRE Carnet

EN DECEMBRE

SAMEDI, LE 4 — Le Père Noël arrive à 2 h. au André 5-10-15.

DIMANCHE, LE 5 — Assemblée des paroissiens de Terrebonne, à 7 h.30, au sous-sol de la sacristie. Election des 6 marguilliers.

LUNDI, LE 6 — Assemblées des Conseils de Lachenaie, Terrebonne - Paroisse et Mascouche.

JEUDI, LE 9 — Assemblée de la Chambre de Commerce, hôtel Central, à 9 h. Les dames sont invitées.

SAMEDI, LE 11 — Bingo aux dindes à Mascouche, à 8 h.

DIMANCHE, LE 12 — Panier de Noël des Chevaliers, à 2 h. Le soir, élection des marguilliers à Lachenaie.

LUNDI, LE 13 — Election des marguilliers à Mascouche, à 8 h.

MARDI, LE 14 — Remise de grades aux Cadets, Ecole Léopold-Gravel, à 7 h.30.

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR



VENTE - REPARATION
- ENTREPOSAGE -
Ainsi que le

MAGASIN DE COUPONS

666-8592

37 St-André Terrebonne

Ferronnerie

Jean Raymond

Quincaillerie

Vaisselle, Cadeaux, Bibelots
Jouets

- Huile à Chauffage -
- Gaz propane -

666-3737 257 St-Louis

SERVICE RAPIDE 725-6902

JEAN-MARC PAQUETTE

représentant

NETTOYEUR

BELMONTE

pour un service

impeccable



CHEMISES - TEINTURE - REPARATIONS - TISSAGE

Nettoyage de tapis et sets de salon à domicile

66A RUE ST-ANDRE

TERREBONNE

... Gratuitement et sans obligation !

Consultez notre représentant qualifié qui vous fera voir A DOMICILE tous les nouveaux tissus pour DRAPERIES, Rideaux, confectionnés sur mesure.



Téléphone : 334-2836

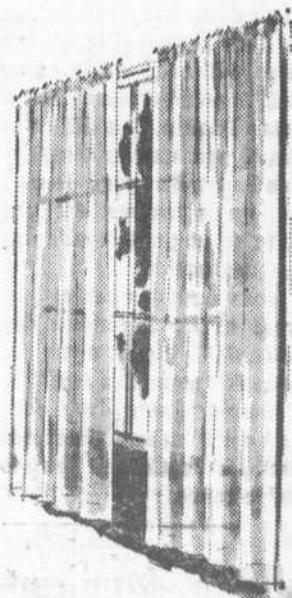
Evitez les erreurs dans l'agencement des couleurs et des textures ainsi que dans les mesures. — Pour vos draperies, rideaux, tringles, couvre-lits de qualité, consultez le représentant

Les Ameublements ROGER OUMET Inc.

68 rue St-Pierre

Terrebonne

Tél. 666-4296



POUR TERREBONNE ET LA REGION :

OBTENEZ VOS PLAQUES 1966

à compter de maintenant

chez MARCEL GENDRON

Officier du Revenu provincial — Emetteur des plaques

Le bureau sera ouvert aux heures suivantes :

DU LUNDI AU VENDREDI : 9h. à midi; 1.30h. à 5h.30 ;

le soir de 7h. à 9h.

LE SAMEDI : de 9h. à 4h.

10 rue St-Sacrement

Terrebonne

Présentez-vous maintenant ! Evitez la cohue et l'attente ennuyeuse des derniers jours !

**Évitez
la bousculade,
obtenez
vos
plaques
dès le
1^{er} décembre**



204 bureaux répartis dans le Québec pour vous servir
dès le 1^{er} décembre

Cette année, aucune plaque d'immatriculation ne sera
expédiée par la poste

MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Le mot juste...

CENTRE D'ACHATS

(Faute) — Il y a un "centre d'achats" à Dorval. (Correct) — Il y a un "centre commercial" à Dorval. Le premier est à proscrire.

EMPLOYÉ CIVIL

(Faute) — Le statut des "employés civils". (Correct) — Le statut des "fonctionnaires".

PLAN

...au sens de "régime, système", est à proscrire. Il faut dire le "régime" d'assurance-maladie, d'assurance-santé et non le "plan". On ne doit pas dire "le plan de pension" mais le système de retraite.

**Encouragez
nos annonceurs**

Ouverture de Station-Service Texaco M. Gendron

Marguilliers

La nouvelle desserte du territoire actuel de Pincourt portera bientôt un nouveau nom car les suggestions des paroissiens ont été prises en considération. Le nom du titulaire sera décrété par l'évêché de St-Jérôme sans doute après le retour de S. E. Mgr Frenette de Rome.

D'autre part, M. l'abbé Bélanger, curé de la desserte, attendra les instructions de l'évêché au sujet de l'érection des marguilliers qui doit se faire selon la nouvelle loi des fabriques entérinée par la Législature en août dernier. On sait que les trois marguilliers en fonction ont été élus il y a quelques semaines seulement.

La nouvelle station-service Texaco de M. Marcel Gendron, notre concitoyen, est maintenant ouverte et, jusqu'au 23 décembre, les automobilistes et camionneurs sont invités à venir y rencontrer le propriétaire et son personnel. Des prix et des cadeaux seront distribués jusqu'au 23 avec l'achat de gazoline.

Cette station-service est le deuxième établissement commercial à s'établir sur le nouveau boulevard en confection au nord de la ville. Le premier a été l'imprimerie Commodore de M. Albert Daigle. La station est située entre les rues Ouimet et Mathieu et on y a accès par ces deux rues pour le moment, le boulevard étant en confection.

Nous référons nos lecteurs à l'annonce de M. Gendron dans cette édition du journal.

Les magasins de Terrebonne ouverts

Les marchands de notre ville ont la latitude durant le mois de décembre d'ouvrir leurs commerces à la clientèle tous les soirs de la semaine, s'ils le désirent. Le règlement 403 qui interdisait l'ouverture le jeudi soir a été amendé récemment mais il semble que quelques commerces seulement en aient profité. De toute manière, le règlement ne s'applique pas en décembre.

La majorité de nos hommes d'affaires profitent au maximum de cette opportunité car décembre, pour eux, constitue une période d'achats intense qu'il n'est pas permis d'ignorer.

A propos d'achats, il convien-

drait de rappeler à nos Terrebonniens qu'ils sont toujours gagnants s'ils achètent ici la plupart de leurs cadeaux des Fêtes. En effet, les objets les plus usuels sont marqués ici au même prix qu'à Montréal: les cigarettes, les tabacs, les cigares, le chocolat, les ensembles de plume et crayon, les bijoux et les parfums, font partie de cette catégorie de marchandises dont les prix sont uniformes.

En décembre, donc, ouverture complète des magasins tous les soirs. Il se pourrait que certains marchands ouvrent à compter du 10 décembre, d'autres dès le début du mois. On ferait bien de consulter les intéressés.

TERREBONNE RADIATEURS

Yvon Langlois, prop.

- SERVICE DE RADIATEURS NEUFS
- REPARATIONS DE RADIATEURS POUR TOUS GENRES DE CAMIONS ET AUTOS

Heures d'affaires: 8 h. à 6 h. lundi au samedi

6 rue St-Jean-Baptiste



Tél. 666-3071



Les enseignes

AUCA

A. Carrière

Service complet d'enseignes

Ensignes de plastique

Camions - Lettrages

94 rue Chartrand

TERREBONNE

666-3427



Un grand merci
aux
électeurs de Terrebonne
et
à tous mes amis
et
fidèles collaborateurs.
Léo CADIEUX,
député de Terrebonne.

Demande pour pension

Si vous êtes né en avril 1897 ou avant et que vous pouvez satisfaire aux conditions de résidence, il est temps de faire vo-

tre demande pour la pension de sécurité de la vieillesse. Ainsi vous serez sûr de recevoir votre premier chèque au cours du mois qui suivra votre 69^e anniversaire de naissance en 1966.

On peut obtenir des formules de demande en s'adressant aux bureaux de poste locaux.

pour vos photographies de mariage

Studio

marc beaudoin

540 Cr. St-Jean-Baptiste, Duvernay
669-3128

A. Poulin Construction

A. Poulin Construction Limitée a mis en chantier deux bungalows faisant face à la rue St-Antoine, dans les Jardins du Seigneur. Ces maisons-modèles doivent être prêtes pour la visite des acheteurs éventuels vers la mi-décembre. Les personnes intéressées voudront bien communiquer avec M. Alphonse Poulin en composant 666-3420.

Préparation

Les cours de préparation au mariage débuteront en janvier 1966 et tous ceux qui forment le projet de s'épouser au cours de l'an prochain voudront bien communiquer dès maintenant avec le responsable des cours, M. l'abbé Gaston Hurtubise, au presbytère ou par téléphone à 666-3451.

Naissance

Il nous fait plaisir de signaler la naissance, le 12 novembre, à l'hôpital de Chicoutimi, de David Rupert Jr., fils de M. et Mme David Rupert Morrison (née Marguerite Vézina, autrefois de Terrebonne, fille de M. et Mme Lucien Vézina). L'enfant a été baptisé le 19 novembre à la base de l'Aviation canadienne (ARC) à Bagotville où M. Morrison est cantonné. Le parrain était M. Fred Birek et la marraine Mme Lucien Vézina.



OHE... LES ENFANTS...

LE BON
VIEUX

PERE NOEL

ARRIVERA VERS 2 H. P.M. AU

ANDRE 5-10-15

63 rue ST-PIERRE

TERREBONNE

Samedi le 3 décembre

ET IL VOUS RECEVRA TOUTE L'APRES-MIDI
VENEZ LUI CONFIER VOS DESIRS SECRETS !

- ☆ SURVEILLEZ LA PARADE AVEC LES MAJORETTES DANS LES RUES DE LA VILLE
- ☆ DES SURPRISES! DE LA JOIE POUR TOUS !

offrez le cadeau
qui chante...des
DISQUES

FE-6915 CHANTE NOEL
—NOEL BLANC
—PROMENADE EN TRAINEAUX
—PETIT PAPA NOEL
—LE PTIT RENNE AU NEZ ROUGE

TCA-50 CHANTONS NOEL
—SAINTE NUIT
—CA BERGERS
—ADESTE FIDELES

SPECIAL

TF-313

NOEL CHEZ...

☆ FERNAND GIGNAC

☆ MARGOT LEFEBVRE

☆ SERGE LAPRADE

☆ ROBERT DEMONTIGNY
ETC.

Rég. \$4.20

GRAND SPECIAL

\$3.37

TCA-90 ORGUE ET CARILLONS

—VALSE DE NOEL
—DERNIER NOEL
—PETIT PAPA NOEL

D48005 Oscar Morin et la
Famille Soucy

M-9005 STEPHANO

—HISTOIRES C...NES

D-48006

NOEL

CHEZ

Isidore

—REELS et PAUL JONES

Moderne Electrique

Le Royaume du Cadeau et du Bon Goût

43 ST-PIERRE

TERREBONNE

666-3331

Les plaques d'autos sont en vente maintenant

La vente des plaques d'automobiles 1966 est commencée depuis mercredi dans notre ville, chez M. Marcel Gendron, au 10 rue St-Sacrement, comme partout ailleurs dans la province.

Le gouvernement provincial a dû revenir à la méthode de vente des plaques au comptoir parce que ses appareils électroniques-automatiques sont défectueux.

Les plaques 1966 sont rouges avec lettres et chiffres en blanc.

Le ministre des Transports et Communications, Mme Claire Kirkland-Casgrain a révélé que son ministère étudiait actuellement les moyens à prendre au cas où les automobilistes ne se procureraient pas leurs plaques assez tôt. On sait que ces plaques doivent être apposées aux véhicules-moteurs avant le 1er mars 1966.

On voudra bien se référer à l'annonce de M. Gendron pour connaître les heures d'ouverture de son bureau.



SC 8010 PHILISHAVE SPEED-FLEX. Le plus nouveau Speed-Flex avec les nouvelles caractéristiques : têtes "micro-groove" flexibles, nettoyeur automatique, commutateur incorporé. Dans un bel écrin-cadeau.

PHILIPS

Toujours un grand choix et haute qualité



SC 9020 BEAUTY SACHET. Le seul étui qui contienne tout ce qui est nécessaire pour madame ou mademoiselle. Dans un étui commode.



SC 9040 PHILISHAVE. Nouvelle forme mais toujours prouvé comme le meilleur sur le marché pour le rasage confortable. Complet avec étui-cadeau.

Moderne Electrique ENR.

Robert DUGRE, propriétaire

Profitez de ces valeurs d'avant-Fêtes !

43 St-Pierre

TERREBONNE

666-3331

Jeux gymniques

Plusieurs élèves du cours secondaire de la régionale Duvernay des écoles de Terrebonne ont participé vendredi soir le 26 novembre aux Jeux Gymniques du Québec au Forum de Montréal. M. Yvan Dubois, ex-gérant du Centre de Loisirs ici, était le coordonnateur général de la manifestation.

Rapport de planification

Le rapport écrit du comité régional de planification scolaire de la Régionale Duvernay a nécessité le déboursé des sommes suivantes, selon le procès-verbal de l'assemblée du 23 novembre dernier :

M. Georges Longval, économiste, pour la rédaction, la compilation et l'exposé des rapports des sous-comités, \$900.00; imprimerie des 300 rapports de 163 pages plus couvertures, \$3,000.33; M. Jacques Corbeil, 50 diapositives des écoles, \$20.00; M. Marc Favreau, dessins artistiques, \$50.00; Mlle Lise Favreau, travail de dactylographie, \$50.00.

Le rapport même a été approuvé à la CSRD sur une proposition du commissaire Robert Clark à la séance du 23 novembre.

Maison à démolir

M. Dieudonné Godard rencontrera le Conseil en comité lundi soir au sujet de la démolition de la maison en pierre au coin du boulevard des Braves et de la rue St-François.

Les Chevaliers de Colomb gagnent \$100. à la journée colombienne

Le conseil 3483 des Chevaliers de Colomb de Terrebonne, a reçu une "récompense" de \$100 lors de la Journée Colombienne qui avait lieu samedi le 27 novembre dernier à Valleyfield. Notre concitoyen, M. Philippe Deserres, député du district no 42, était le délégué officiel à ces asises. Le district précité comprend les conseils colombiens de Ste-Adèle, St-Jérôme, Ste-Thérèse, Bois-des-Filion et Terrebonne.

La Journée Colombienne a rapporté cette année la somme de \$213,614.00. Sur ce montant, environ \$100.00 seront envoyés à l'épiscopat canadien pour venir en aide aux missions de l'Amérique latine. Cette aide avait été demandée il y a quelques années par S.S. Jean XXIII et elle constitue une des principales activités des Chevaliers de Colomb de

la province.

La première récompense de \$10,000.00 a été remise à M. Réal Dupras du 248, boulevard Hardwood à Dorion, père de neuf enfants. Voici les autres récompenses qui ont été remises à des personnes de la région :

• M. J.-L. ROMAN du 279, rue Gagnon, Terrebonne, \$100.00;

• M. RENE JOLY, gérant de la Banque Provinciale du Canada, à Mont-Rolland, \$100.00. M. Joly est le fils de M. Maurice Joly de la Côte de Terrebonne et le frère de Mme Jean-Paul Léveillé.

• LE CONSEIL DES CHEVALIERS de Terrebonne, \$100. Le conseil ici avait souscrit dix billets.

• Mlle MICHELINE PEARSON de Saint-Antoine-des-Laurentides, \$100.00.



Le Salon Gilles

Gilles Lorrain, prop.

vous offre un spécial mesdames, mesdemoiselles...

COIFFURES DE TOUS GENRES.
PERMANENTES EN SPECIAL

\$18.00	pour	\$15.00	\$10.00	pour	\$8.50
\$15.00	pour	\$12.50	\$ 8.50	pour	\$7.50
\$12.50	pour	\$10.00			

Soyez "dans le vent" en fréquentant

LE SALON GILLES

Coupe de cheveux - Décolorant - Teinture
Mise en plis

76 St-Joseph

TERREBONNE

666-6262

MADAME, MADEMOISELLE,

Faites affaires avec un spécialiste en fourrures ; c'est chez lui que votre dollar vaudra le plus. Consultez d'abord...

Les Fourrures Terrebonne Enr.



ANDRE CARDINAL, PROPRIETAIRE
à votre service pour

• REMODELAGE : manteaux longs :
mouton, rat musqué \$75
castor, mouton gris,
chat rasé \$85

• VENTE : spécialiste en vison

• ENTREPOSAGE de vos précieuses fourrures.

DES PRIX DEFIANT TOUTE
COMPETITION SERIEUSE ET
QUALIFIEE

ESTIME GRATUIT A VOTRE
DEMANDE EN TOUT TEMPS

Consultez d'abord un spécialiste sans aucune obligation...

Les Fourrures Terrebonne Enr.

ANDRE CARDINAL, propriétaire : expérience de 16 ans en fourrures

166 rue Martel, Terrebonne

666-8710



Le garage André Houle consacrera plus de temps au service personnel

M. André Houle du garage du même nom, du 154 boulevard St-Henri, à Mascouche nous annonçait mercredi soir qu'il avait résilié son contrat avec la compagnie Rambler d uCanada et qu'il ne distribuerait plus à l'avenir les autos Rambler ou toute autre marque.

M. Houle a expliqué à notre représentant qu'il entend consacrer tous ses efforts et son temps au service de sa clientèle.

10e anniversaire



M. JEAN-LUC DESJARDINS

propriétaire du Supermarché Métropole JLD du 1500 montée Pin-court, célèbre ce mois-ci le 10e anniversaire de son installation à cet endroit. Il offre à sa clientèle, à cette occasion, de nombreux spéciaux que nos clients pourront voir dans cette édition, du 6 au 11 décembre. En fait, la vente se fera à compter de mercredi le 8 décembre jusqu'à samedi le 11. Il y aura distribution de timbres en double mercredi et jeudi au magasin seulement. Samedi le 11, à 4 h. 30 au magasin, tirage d'un radio-transistor AM-FM d'une valeur de \$79, de 3 valises de voyage "Dionite", valeur de \$89 et de plusieurs autres prix de valeur.

Infirmières visiteuses

Savons-nous qu'il existe dans notre diocèse, notre ville, un organisme comme la SOCIÉTÉ DES INFIRMIÈRES VISITEUSES. Que ces infirmières licenciées et spécialisées sont là spécialement pour soigner les malades à domicile. Quand il s'agit de longue maladie, pour enseigner à la famille comment aider le malade le plus efficacement possible et pour lui procurer le maximum de confort auquel il a droit.

Du bébé naissant au vieillard, tous peuvent recevoir ces soins aussi variés qu'adaptés au genre de maladie.

Toute personne peut communiquer avec le bureau de la Société des Infirmières Visiteuses en signalant (sans frais) ZENITH 8-8920. Mlle Lise Labonville, I.L., se fera un plaisir de vous renseigner et vous aider s'il y a un malade à la maison, quels que soient son âge, sa religion et sa condition sociale.

Cette oeuvre subventionnée par la Fédération des Oeuvres de Charité existe pour le bien-être des malades.

Majoration des salaires

QUEBEC, 26 novembre 1965 — L'hon. Carrier Fortin, ministre du Travail, a fait ratifier par le Conseil exécutif des amendements touchant le décret relatif à l'industrie et les métiers de la construction dans les comtés de Terrebonne, Labelle, Argenteuil et Deux-Montagnes.

Le champ d'application territorial du présent décret couvre les comtés de Terrebonne et Labelle, Argenteuil et la partie du comté des Deux-Montagnes non couverte par un autre décret.

Toutefois, dans ces deux derniers comtés (Argenteuil et Deux-Montagnes) le décret ne s'applique qu'aux travaux de construction dont le coût total est de \$25,000 ou plus.

Des majorations de salaires sont accordées de la façon suivante: \$0.25 immédiatement; \$0.15 au 1er janvier 1966 et \$0.10 au 1er janvier 1967.

La semaine de quarante-cinq (45) heures, en vigueur dans les comtés de Terrebonne et Labelle, s'appliquera désormais à tout

Pour être
bien renseigné
abonnez-vous
à "La Revue"

le champ d'application du décret. La rémunération de vacances, payable par l'employeur, a

été portée à 4 p. 100.

La durée du présent décret a été fixée au 31 décembre 1967.



LA VILLE DE TERREBONNE

SERVICE DE LA POLICE

Constable demandé

Le directeur du service de la police requiert les services d'un constable. Les candidats doivent réunir les qualifications suivantes :

- Agé d'au moins 21 ans;
- Connaissance suffisante des langues française et anglaise;
- Grandeur minimum : 5 pieds, 8 pouces;
- Diplômé de 10e année au moins.

Les candidats devront s'adresser en personne au bureau du directeur de la police, à l'hôtel de ville, rue St-André, Terrebonne, au plus tard lundi le 6 décembre prochain.

Aimé CHARRON, directeur,
Service de la Police, Terrebonne.

NOUS VOUS PRÉSENTONS LA VAUXHALL VIVA 66 DE GENERAL MOTORS



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Le sedan Viva

En deux années seulement, la Viva est passée au rang des petites voitures les plus vendues au Canada. Tout indique que ce remarquable succès ne fera que s'intensifier en 1966. Voici pourquoi:

La Viva est fabriquée par General Motors pour fournir à l'acheteur de petite voiture économique tout ce qu'il exige d'un tel véhicule, sans compromis. La Viva est une voiture vive, bien suspendue, tenant bien la route, spacieuse, confortable, ayant un grand coffre, et présentée très agréablement... le tout pour un prix modique. Difficile à croire? Voyez plutôt les faits. **PERFORMANCES BRILLANTES.** La Viva a un moteur de 50 CV accouplé à une boîte à 4 vitesses, toutes synchronisées, avec levier au plancher. **ÉCONOMIE EXCEPTIONNELLE.** La Viva

parcourt jusqu'à 45 milles au gallon. **DOUCEUR DE ROULEMENT, MANIABILITÉ,** grâce à sa direction à crémaillère et à sa suspension antiroulis. **DE LA PLACE POUR QUATRE ADULTES.** La Viva offre tout l'espace nécessaire pour quatre grandes personnes. **CONFORT PARFAIT.** Les sièges baquet offrent un confort exceptionnel et un ferme soutien. Quand on bascule leurs dossiers, ils restent dans cette position. **GRAND COFFRE À BAGAGES.** Il offre 10.76 pi. cu. d'espace utilisable. **PRIX TRÈS MODIQUE.** La Viva est à la portée de

tous, voyez son prix. Ensuite, rendez donc visite au concessionnaire Vauxhall-Pontiac.

Vauxhall Viva
\$ 1,733.00

Prix de détail maximum suggéré pour le sedan Viva, avec chauffage-dégivrage, à TERREBONNE

Le prix indiqué comprend les frais de manutention et de livraison ainsi que la taxe de vente fédérale et la taxe d'accise. Taxe provinciale et locale et frais d'immatriculation non compris.

LA VIVA EST EXPOSÉE MAINTENANT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE VAUXHALL-PONTIAC

Ne manquez pas les émissions télévisées "Cinéma International" et "Tous pour Un" dont l'heure et le canal figurent au programme local.

CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ VAUXHALL - PONTIAC À TERREBONNE

LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.

93 RUE ST-LOUIS (angle Thérberge)

TERREBONNE

TELS 666-3747 et 666-3748

Madame, une invitation pour vous

Plusieurs fois par mois, madame, vous consentez à prêter votre mari à des organisations sociales. Celui-ci doit souvent s'absenter pour assister à telle ou telle réunion de l'organisme auquel il appartient.

La Chambre de Commerce est sensible à la générosité que vous manifestez et ne voudrait pas manquer l'occasion de vous associer à l'oeuvre sociale qu'elle poursuit. C'est pourquoi elle vous invite à participer à une réunion qui aura lieu, jeudi, le 9 décembre prochain à l'hôtel Central de Terrebonne, à 9 heures p.m.

A cette occasion vous pourrez assister à une courte assemblée qui vous donnera une idée des réunions auxquelles assiste votre mari. Après une brève confé-

rence humoristique les membres de la Chambre de Commerce et leur épouse pourront déguster quelques bouchées délicieuses tout en fraternisant avec les invités.

Nous sommes certains que vous vous ferez un plaisir d'assister à cette organisation où l'atmosphère des "fêtes" prédominera. Nous comptons sur votre charmante présence.

La Chambre de Commerce de Terrebonne.

Renseignez-vous
en lisant
"La Revue"

LES ASSEMBLEES DU MOIS

Conseil de la Paroisse St-Louis	1er lundi
Conseil de Lachenaie	1er lundi
Conseil de Mascouche	1er lundi
Cercle Lacordaire (conseil)	1er mardi
Ligue des Propriétaires de Terrebonne Inc.	1er mardi
Commission scolaire (ville)	1er mercredi
Filles d'Isabelle	1er mercredi
Conseil de l'Harmonie	1er mercredi
Conseil municipal (ville)	1er jeudi
Commission scolaire (Lachenaie)	2è mercredi
Commission scolaire (Mascouche)	2è lundi
Amicale des Vétérans	2è mercredi
Chevaliers de Colomb (conseil)	1er jeudi
Chevaliers de Colomb (membres)	2è jeudi
Société St-Jean-Baptiste (conseil)	2è jeudi
Chambre de Commerce	3è lundi
Régionale Duvernay	3è mardi
Cercle Lacordaire (membres)	3è mardi
Etat-major de l'Harmonie	3è mercredi
Commission scolaire (Paroisse)	4è lundi
Ligue Sacré-Coeur : Dim. précédant le 1er ven. du mois	

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Lionel Grenier Automobile Inc.

VENTE — SERVICE — PIECES
Pontiac - Buick - Acadian - Vauxhall
Camions G.M.C. - Handi-Van

TERREBONNE

93 ST-LOUIS (angle Théberge)

666-3747 - 48

Paniers de Noël des C. de C.

La cueillette des boîtes de conserves afin de faire des paniers de Noël pour les familles infortunées de la ville de Terrebonne se fera le dimanche 12 décembre prochain de porte à porte, dans l'après-midi.

Les Chevaliers de Colomb tiennent à maintenir cette belle tradition de charité chrétienne si de mise à l'équipe de réjouissances des Fêtes de Noël et du Nouvel An. M. René Grenon, grand-chevalier, invite toutes les personnes qui seront sollicitées dans l'après-midi du dimanche 12 décembre, à être très généreuses.

Plus il y aura de conserves, plus il y aura de paniers pour soulager la misère que l'on ne voit pas mais qui existe tout à côté de nous...

Les personnes qui désirent se joindre aux Chevaliers pour cette collecte, voudront bien s'adresser à M. René Grenon à 666-3515.

Remise de grades

Le major M. Caron de St-Jérôme, officier du Royal 22e Régiment, remettra à plusieurs membres du Corps de Cadets de Terrebonne, des grades supérieurs lors d'une cérémonie qui aura lieu mardi le 14 décembre prochain au gymnase de l'école Léopold-Gravel, à 7 h. 30 p.m.

Des grades de major, capitaine, lieutenant et sergents seront remis aux cadets les plus méritants de l'équipe. Le président de l'Amicale des vétérans, M. J. Edouard Vaillancourt et le capitaine R. Morin, en charge des cadets, présideront à la cérémonie.

Encouragez
nos annonceurs

Fiançailles à Noël



Mlle Hélène Chapleau, fille de M. Léo Chapleau et de Mme Chapleau, décédée, de Terrebonne, et M. Yves Archambault, fils de M. et Mme Gaétan Archambault, de Montréal, dont les fiançailles seront bénites à Noël.
(Photos Studio Terrebonne)

AMATEURS DE MUSIQUE
PROFITEZ DE NOS SPECIAUX
SUR TOUS LES DISQUES

RCA VICTOR



CGP110 —
NOEL A LA CAMPAGNE

— Famille Larin

- La lettre du Père Noël
- Le Réveillon du Jour de l'An
- Oublions l'an passé

CGP132 —
MEILLEURS VOEUX de Lucien Hétu

- Promenade en traîneaux
- Valse des patineurs
- Noël Blanc



PC-1076
NOEL avec Paolo

— Paolo Noël

- Noël Blanc
- Petit Papa Noël
- Le Bonhomme de neige



CC-103
A L'EGLISE avec Richard Verreau

- Venez divin Messie
- Minuit, Chrétiens
- Ça, Bergers...



Moderne Electrique ENR.

"Le Royaume du Cadeau et du bon goût"

Robert Dugré, propriétaire

43 St-Pierre

Tél. 666-3331

LAURENVALE PROTESTANT SCHOOLS

Condensed Financial Statements

Year Ended 30th June 1965

1. Revenue and Expenditure

During the year the Board received:

\$ 705,534 in taxes from property owners;
1,065,706 in grants from the Provincial Government;
17,070 in fees and sundry revenue.
\$1,788,310 in total.

During the year the Board spent:

\$ 773,024 for teachers' and principals' salaries;
128,142 for text and library books and other teaching supplies;
126,715 for transportation of pupils
107,104 for school clerical staff, Board Office, telephones, postage, etc.;
124,929 for fuel, light, maintenance staff salaries and supplies;
44,033 for school renovations;
25,656 in fees and sundry items, and
459,281 for interest on bonds and repayment of principal.

\$1,788,884 total, which is
\$ 574 in excess of receipts for the year.

2. Assets and Liabilities

At the end of June, the Board owned the following assets:

Land and Buildings \$3,984,918
Furniture and Equipment 412,192
Government Grants due 626,483
Cash and accounts receivable 332,954
5,356,547

At the end of June, the Board owed the following amounts:

To its Bondholders (including accrued interest) 3,204,665
To its Creditors 141,443
To its Bankers 695,594
\$4,041,702

Assets exceed liabilities by: 1,314,845
Consolidated deficit amounts to: 216,480

Making a total investment in capital assets of: \$1,531,325

SUGGESTIONS DE CADEAUX

CHEZ MICHEL

Ils gagnent !

Deux billets de \$5.00 ont été tirés au sort lors de l'assemblée de la Caisse populaire dimanche parmi ces personnes qui déposent régulièrement pour la caisse de Noël. Les heureux gagnants: M. Michel Lincourt de la rue St-André et Mme Jeannette Janssens de la rue St-Sacrement.

Nouveaux commerces

• M. DENIS CLARK vient d'ouvrir au 51, rue Ste-Marie, (ancien local de la lingerie de Mme C. Grisé), un magasin de disques et accessoires: tourne-disques, disques, radios-transistors, etc.

• M. REMI BOISVERT, du 34, rue Chapleau, se spécialisera dans la confection et la vente des enseignes de tous genres et toutes dimensions, pour l'intérieur ou l'extérieur des commerces.

C'est à n'y rien comprendre

par Jean Markis

Pourquoi les élections fédérales ne seraient-elles pas tenues un dimanche? Nos députés à Ottawa n'auraient qu'à amender la loi électorale dans ce sens.

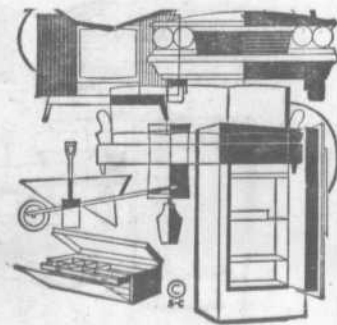
Il serait si facile d'obtenir du travail bénévole des supporters pour tous les candidats.

Aux dernières élections du 8 novembre, un seul parti au Québec a pu se payer le luxe d'avoir un représentant dans les polls durant la journée de votation. Ce nombre a été doublé le soir pour le décompte. Comme ce parti avait déjà nommé soit le sous-officier rapporteur où le greffier ça faisait un total de trois personnes sympathiques à ce même parti.

Seulement une autruche peut ignorer que la règle d'élection est la règle de la guerre. Dans toute guerre il y a la stratégie, l'attaque et l'occupation. Trois d'un même parti dans chaque poll, c'est l'occupation. L'occupation sur tous les fronts est un gage de victoire. Pour se permettre ceci il faut une caisse bien garnie.

Pourquoi ne pas tenir les élections le dimanche alors qu'il serait facile pour tous les partis de se faire aider sans qu'il en coûte.

C'EST A N'Y RIEN COMPRENDRE. Mais je crois que vous comprenez.



Petites Annonces

Pour louer, vendre ou acheter, utilisez les petites annonces.

LA REVUE DE TERREBONNE

Elles sont peu dispendieuses et rapportent beaucoup.

GILET, style norvégien en Orlon. Couleurs : brun et blanc ou bleu/blanc. Un cadeau vraiment pratique !

16.95

ENSEMBLE
PEIGNOIR
en tricot nylon

14.98

PEIGNOIR en piqué

7.95 à

17.95

C'est pratique et agréable de magasiner "Chez Michel"



Chemises
blanches
et rayées

4.00

et plus



CHAPEAU de qualité
renommée STETSON pour
l'homme bien habillé.

8.95 à 16.95



Ensemble
pyjama et
robe de
chambre

16.50



Ensemble de Bas et CRA-
VATE. Vaste choix de cou-
leurs et pour tous les goûts.

1.98 et 2.98



GANTS de qualité en cuir
noir, gris, brun

2.98 et plus

PARKA de ski, nylon,
pour garçons. Avec
doublure en nylon
brossé.

9.98



CHEMISE sport, en velours,
noir, bleu, rouge

pour hommes

8.95

pour garçons

5.95

POUR "LUI" OU POUR "ELLE",
POUR LES ENFANTS OU POUR
LES ADULTES, IL FAUT ALLER...

CHEZ MICHEL

69 ST-PIERRE

TERREBONNE

666-3391

5^e ANNIVERSAIRE LIONEL GRENIER

Vente - Service - Pièces : Pont

93 rue St-Louis (Angle Théberge)



LIONEL GRENIER
le président



L'EQUIPE DES VENDEURS. Dans l'ordre habituel: DENIS DESROCHES, gérant des ventes, EDOUARD DEPATIE, RENE GRENON, maître-vendeur qualifié GM et ALEXANDRE ROBICHAUD.



L'ADMINISTRATION : PIERRE-PAUL TREMBLAY, comptable et Mile LORRAINE ROBERGE, sec.

Chers clients et amis,

LE 5 DECEMBRE 1965 marque pour mon établissement un important anniversaire que je tiens à souligner et qui, je crois, est une occasion idéale pour faire le point vis-à-vis la nombreuse clientèle de Lionel Grenier Automobiles Inc., et mes concitoyens de Terrebonne que je considère comme les collaborateurs de mon entreprise, à divers titres.

Cet anniversaire me permettra de dire à tous combien j'ai apprécié les nombreuses marques d'amitié qui m'ont été prodiguées depuis mon installation ici, à Terrebonne, le 5 décembre 1960.

Les quelques chiffres que vous pourrez lire à droite de ce message de gratitude, témoignent de l'importance de l'entreprise que je dirige. Ce résultat a été obtenu parce que la coopération entre la compagnie et ses employés a été constante ; parce que la collaboration de nos milliers de clients est durable. Pour cela il convenait de vous remercier tous.

L'appui de notre clientèle nous permet d'entreprendre de plus grands projets pour l'avenir. Entre nous continuons à améliorer, si possible, nos services de vente et de réparation, tout en offrant des tarifs raisonnables.

Je vous invite personnellement à bénéficier des importantes réductions qui vous sont offertes la semaine du 5^e anniversaire. Comme depuis cinq ans, notre personnel sera très heureux de vous accueillir et de vous servir.

LIONEL

ERSAIRE

AUTOMOBILES INC.

Pontiac - Acadian - Vauxhall - Viva - Camions G.M.C. et Bedford

Terrebonne

Tél. 666-3747-3748



Lionel Grenier
Automobiles Inc.

...en quelques lignes

L'ETABLISSEMENT

L'entreprise débutait le 5 décembre 1960 après l'achat des actifs de Desroches Automobiles Limitée. M. Denis Desroches est d'ailleurs toujours à la disposition de ses clients depuis cette date.

LA VENTE D'AUTOS

Depuis 5 ans, la compagnie a vendu 2,068 voitures. L. Grenier Automobiles Inc. est un important concessionnaire de la General Motors pour les voitures Pontiac, Buick, Acadian, Beaumont, Vauxhall et les camions GMC.

LA REPARATION

Le personnel de l'atelier a effectué depuis les débuts 25,201 réparations diverses à des véhicules-moteurs de ses clients et cela est le gage de la satisfaction des clients qui reviennent régulièrement pour les mise-au point nécessaires.

LE PERSONNEL

En décembre 1960 le personnel se composait de 6 employés; aujourd'hui il est de 20 personnes, toutes dévouées à une cause commune: l'excellent service personnel prodigué à cet important personnage: notre client.

Ces employés sont triés sur le volet et ils constituent le coeur même de l'entreprise. Chacun a été spécialement entraîné selon les principes de General Motors, que ce soit pour la vente ou les réparations.

LES AVANTAGES

Le personnel de Lionel Grenier Automobiles Inc. bénéficie de nombreux avantages marginaux en plus de salaires favorablement comparables à ceux des établissements semblables dans la province. Mentionnons: la pension de retraite, l'assurance-groupe, vie, maladie et accident, les vacances payées. Et toujours un traitement équitable et digne de collaborateurs dévoués.

LOCATION DE VEHICULES

Depuis 1963, nous avons obtenu une charte de location d'automobiles (lease car) à long terme et à court terme de même que pour les véhicules commerciaux. Nous avons, à ce jour, sur la route, 30 voitures louées à différentes compagnies et clients. En plus, nous avons continuellement sur la route, deux automobiles à la disposition du public pour fin de location lorsqu'un client a besoin d'une auto quand sa voiture commande une longue réparation.



LIONEL GRENIER

Chez Lionel Grenier Automobiles

Un personnel compétent est à votre service



L'EQUIPE DE L'ATELIER DE REPARATION : dirigée par Raymond Gauthier, de g. à d. JEAN TREMBLAY, débosseur, VIATEUR ROBERT, homme de service, YVES DUVAL, mécanicien, ROBERT LAURIN, débosseur, RAYMOND GAUTHIER, gérant de service, ANDRE JARGAILLES, ROSSAIRE FOURNEL, mécaniciens, ANDRE JOANNETTE, débosseur et CLAUDE TURCOTTE, mécanicien. Tous sont diplômés de la Guilde des Techniciens de General Motors.



LE SERVICE DES PIECES : JEAN-GUY MEUNIER (au comptoir) gérant, assisté de MARCEL CORBEIL (à l'arrière-plan). Le service compte 15,000 pièces différentes. Un service de liaison quotidien le relie avec le département des pièces de GM à Pointe-Claire permettant aux clients d'obtenir leurs pièces rapidement. En plus, ce département se spécialise dans la vente des pneus GENERAL TIRE à des prix défiant toute concurrence. On y fait également la vente au gros à tous les garages et aux camionneurs de la région.



UNE PARTIE SEULEMENT DE L'ATELIER DE MECANIQUE où l'on a effectué au cours des cinq dernières années 25,201 réparations diverss aux véhicules des clients.



MARCEL CORBEIL, gérant du service de location des autos et véhicules commerciaux, s'entretient avec un client.



LE GERANT DES VENTES, DENIS DESROCHES, un des plus actifs vendeurs d'automobiles de la région, explique à un client les avantages de l'achat che Grenier Automobiles Inc.



LA MACHINE-COMPTABLE de l'établissement permet de compiler rapidement et efficacement les comptes payables et recevables.



Mlle LORRAINE ROBERGE est ici en train d'écrire à un client dont la carte de service indiquait que son auto aurait besoin d'une mise au point quelconque à une date déterminée. Ce service permet à Lionel Grenier Automobiles d'être en contact continuel avec les clients tous les 30, 60 ou 90 jours.

**AUBAINES DU
5e ANNIVERSAIRE**

**20% D'ESCOMPTE SUR
PIECES D'AUTOS**

20% d'escompte sur la vente d'automobiles neuves et usagées actuellement en montre sur nos terrains.

Seulement 39 villes de 5,000 habitants (dont Terrebonne) ont une bibliothèque

La province de Québec compte actuellement 140 villes de plus de 5,000 habitants. Sur ces 140 villes, 60 seulement, soit 43%, possèdent des bibliothèques municipales dignes d'être subventionnées. Donc, premier bilan négatif: 80 villes ne mettent aucune bibliothèque publique à la disposition de leur population. Parmi les 60 bibliothèques publiques, 39 seulement sont sous la responsabilité directe de la ville et forment un service municipal. Donc, seulement 39 de nos administrations municipales, soit un peu plus du quart, ont créé une bibliothèque municipale.

La ville de Terrebonne peut s'enorgueillir de posséder depuis quelques années une telle organisation municipale et le chiffre des subventions reçues de la province prouvent que sa valeur et son importance peuvent se comparer à toutes les autres, sauf, naturellement, celles des très grandes villes.

Dans les régions urbaines groupant environ 4,000,000 de citoyens, 68% seulement de la population peut avoir accès aux bibliothèques municipales. Dans la partie rurale, totalisant 1,700,000 habitants, seulement 2.5% de la population est desservie par une

bibliothèque.

Ces quelques chiffres nous prouvent hélas qu'on n'a pas encore compris à l'échelle provinciale la nécessité des loisirs culturels.

Dans notre région, la bibliothèque municipale de Terrebonne pourrait être le pôle pour les municipalités de Lachenaie, Mas-

couche et Terrebonne-Paroisse. Le conseil municipal a déjà entamé les discussions nécessaires avec les conseils concernés et il se pourrait que dans un avenir rapproché les populations d'alentour bénéficient de nos services culturels.

C'est là le souhait que nous formulons pour l'année 1966.

Rémunération des hommes publics

Voici pour mémoire les chiffres de la rémunération accordée aux hommes publics tant au municipal qu'au scolaire dans la région

Terrebonne - Ste-Thérèse : Ville ou paroisse	Maire ou président	Echevin ou commissaire
CONSEIL de Ste-Thérèse-Ouest	\$ 600	\$ 300
CONSEIL Paroisse de Terrebonne	1,200	600
CONSEIL Ville de Terrebonne	1,200	600
COMM. SCOL. Par. Ste-Thérèse	1,000	500
COMM. SCOL. Cité Ste-Thérèse	1,500	800
CONSEIL Cité de Ste-Thérèse	3,000	1,500

Régionale Duvernay

Voici quelques notes sur l'assemblée de la Commission scolaire régionale Duvernay du 16 novembre. Les administrateurs présents: MM. Lucien Girardeau, président; Robert Clark, Marcel Leconte, Henri Legault, Bernard Patenaude, Célestin Poulin et Origène Raymond, M. Achille Corbo, secrétaire.

Un montant de \$138,353.20 a été voté pour payer les salaires et les factures: salaires, \$120,967.48; factures, \$17,386.22.

L'administrateur secrétaire-trésorier a été autorisé à acheter la machine-comptable de N.C.R. classe 33, au prix de \$12,873.04. Cet achat avait été autorisé par le ministère de l'Éducation le 10 novembre.

La Commission a accepté les soumissions suivantes pour l'achat du matériel pour les laboratoires de physique, chimie, biologie, sciences naturelles: \$71,270.00 de Technico Inc.; cuisine et cafétéria, de Equipement de cuisine G.H. Inc., à \$44,144.73 et pour la classe d'arts familiaux, de \$20,554.00 de Technico Inc.

M. Yvan Dubois a été appelé à siéger au comité de travail de la direction générale des programmes et examens du ministère de l'Éducation, à Québec et la CSRD a accepté de le déléguer à ces as-sises.

Une lettre de recommandation sera adressée au directeur général des écoles pour que se prennent les mesures nécessaires pour voir aux soins à apporter aux locaux occupés par les élèves de l'école d'Initiation au travail. S'il n'y a pas d'amélioration, la CSRD verra à prendre les mesures nécessaires contre les responsables.

Les états financiers pour l'année terminée en juin ont été acceptés.

**Encouragez
nos annonceurs**

Cadeaux pour la Famille



DECORATIONS POUR ARBRES DE
NOEL ET POUR LA DEMEURE
LUMIERES DE NOEL "NOMA"

EXTERIEUR — JEU DE
25 LUMIERES

6.95

INTERIEUR — JEU DE
8 LUMIERES

.99

FAITES VOS ACHATS DES

**FETES A UN
SEUL MAGASIN**

RO-na

**POUR TOUS LES
BEAUX JOUETS**



**Cadeaux
pour elle**



FER A VAPEUR

A sec, à vaporisation.
Un cadeau pratique.



**GRILLE-PAIN
AUTOMATIQUE-732**

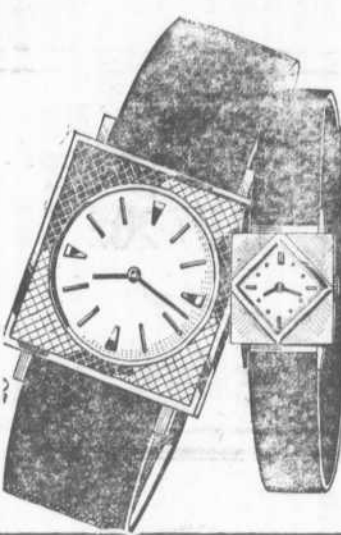
Rôties au goût de chacun.
Epais fini chrome. Cabaret
des miettes facilitant le
nettoyage.



BOUILLLOIRE

ELECTRIQUE-K48

Fait bouillir l'eau rapide-
ment. Dispositif d'arrêt auto-
matique. Capacité: 2 pintes.



MONTRES TIMEX

Modèles pour tous les
goûts. Garantie 1 an.
Résistante aux chocs.
anti-poussière,
anti-magnétique.

7.95

ET PLUS



Tourne - Disques

Forme valise facile à trans-
porter. Peu coûteux et très
pratique.

Camions

Mosaïque

Auto-Lave

Poupées de tous prix

Service de vaisselle

Fusils à grenades

Jeux de Bagatelle

Toupie Musicale

Jeu de construction

**... et des centaines de
jouets pour tous !**

Quincaillerie - Matériaux de construction - Location d'outils



Ferronnerie M. Jacques Limitée

OU L'ON TROUVE LA QUALITE ET LE JUSTE PRIX DE RO-NA

Coin St-Pierre et Ste-Marie

666-3333

Terrebonne

Me Hardy, conférencier à Terrebonne

Jeudi dernier, le député provincial était le conférencier invité au dîner offert par la ville de Terrebonne, à l'occasion du congrès des chefs de police et de la Cour du Bien-Etre Social du district de Terrebonne.

Il a déclaré à cette occasion que le ministère de la Famille et du Bien-Etre Social procédait actuellement à l'élaboration d'une politique d'ensemble qui a pour objet l'établissement à l'échelle de la province de centres

d'accueil. Le projet de St-Jérôme devra donc s'intégrer à ce plan d'ensemble. Le conférencier a assuré les congressistes qu'il suivrait de très près l'élaboration de ce plan afin que, dès qu'il sera complété, des mesures concrètes soient prises en vue de l'établissement du Centre d'Accueil de St-Jérôme. Le député a profité de l'occasion pour féliciter les chefs de police et les officiers de la Cour de Bien-Etre Social pour leur coopéra-

tion et leur travail d'équipe en face du grave problème que pose la délinquance juvénile.

Lundi, le député assistait à l'inauguration officielle de la nouvelle machine à papier aux usines Rolland de St-Jérôme, cérémonie à laquelle assistait le Premier ministre de la Province de Québec, l'hon. Jean Lesage.

Aujourd'hui jeudi, il est à Québec pour rencontrer les officiers supérieurs de différents ministères. Il sera à son bureau de Ste-Thérèse demain vendredi le 3 décembre, à partir de 7 h. p.m.; il sera également à St-Jérôme, le 6 décembre à partir

de 2 h. p.m.

Pendant la semaine, on voudra bien communiquer à son bureau pour connaître les heures où il lui sera possible de rece-

voir les électeurs.

Bureau de St-Jérôme: 336 La-belle — tél. 438-7447.

Bureau de Ste-Thérèse: 3 est, Blainville — tél. 435-9494.

L'Harmonie de Terrebonne

Quartier général au
20 rue St-Pierre
4e plancher
Edifice du Centre municipal

JEUNES GENS SERIEUX, PENSEZ-Y BIEN!

Voici ce que vous offre l'Harmonie de Terrebonne:

- Cours d'étude théorique avec professeur qualifié
- Cours d'étude de section ● Cours d'étude privé
- Cours d'étude général ● Clinique musicale
- Cours d'études musicales approfondies en technique américaine
- Voyage éducatif ● Concert spectacle populaire
- Instrument et uniforme gratuits ● Carrière musicale
- Conservatoire.

En somme, une carrière de choix assurée ou simplement un choix sérieux de passe-temps. Ces services d'étude vous sont offerts gratuitement par l'Harmonie de Terrebonne. Aucun frais, aucune cotisation. Cette offre se limite à toute personne ayant des aptitudes musicales, de statut amateur ou professionnel. Présentez-vous en personne les lundi ou mardi de chaque semaine à 20 rue St-Pierre, 4e plancher.

L'Harmonie de Terrebonne.



Bijoutiers Horlogers

- Réparation de montres dans nos ateliers

37 STE-MARIE ● 666-3065 ● TERREBONNE



Réparation de T.V. à domicile
Vente - Installation d'antennes

CLINIQUE DE TV BEAULIEU

A. BEAULIEU, Prop.

666-8066

19, MARTEL, TERREBONNE



SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE

- Circulaires ● Cartes d'affaires
- Entêtes de lettres ● Enveloppes

Imprimerie COMMODORE ENR.

Albert Daigle, prop.

159, Boulevard (coin Thérberge)

666-3746

Calendriers

M. André Moïse de Terrebonne Studio, de la rue St-François, a remis à chacun de ses clients pour lesquels il a fait les portraits cette année un petit calendrier de table fort joli et très pratique.

Ligue des propriétaires

Les propriétaires sont convoqués à une assemblée de la Ligue des Propriétaires de Terrebonne Inc. qui aura lieu à l'hôtel de ville, mardi soir prochain, le 7, à 8 h. Tous sont les bienvenus.

Pour être
bien renseigné
abonnez-vous
à "La Revue"



POUR VOS LAVAGES, MESDAMES!

A votre disposition:

17 lessiveuses à	25¢
12 lessiveuses à	35¢
17 sècheuses à	10¢

Buanderette Automatique

UTILISEZ
AUTANT
D'APPAREILS
QUE VOUS
LE DESIREZ



Eco-Lav Jean Raymond

3, RUE ST-ANTOINE,

COIN ST-LOUIS



ATTRACTIONS SPECIALES
le mercredi, le vendredi et
en fin de semaine.

HOTEL CENTRAL

Fabien Chartrand, prop.

Salle à manger — Grill — Taverne
Salle privée et climatisée pour noces,
banquets, réceptions

38 rue St-Pierre
NO. 6-8001 Terrebonne



"AU POELON"

BIERE

SALLE A MANGER

VINS

- Ambiance select
- Dîner d'hommes d'affaires
- Goûters
- Casse-croûte
- Tous vos mets préférés
- Décor unique

... pour le plaisir des fins gourmets

LIVRAISON
REGULIERE

ses STEAKS
ses PIZZAS
ses METS CANADIENS

CHARLES LAPOINTE vous y invite

17 ST-PIERRE

voisin de la
Banque Canadienne

L'UNIQUE

CORVAIR

Dans la Corvair, les nouveautés foisonnent: tableau de bord rembourré, pare-soleil rembourrés, ceintures aux sièges avant et arrière, feux de recul, lave-glacé et essuie-glacé à deux vitesses, rétroviseur latéral, boîte à 3 vitesses synchronisées... le tout en équipement standard comme pour toutes les autres Chevrolet 66. Les Corvair séries Corsa, Monza et 500: des voitures pour ceux qui sont jeunes de coeur et qui veulent le rester!



Concessionnaire autorisé:

CORVAIR - OLDSMOBILE - CAMIONS CHEVROLET
CHEVROLET - CHEVELLE - CHEVY II - ENVOY



Le coupé sport Corsa.

CANUEL AUTOMOBILE INC.

Lucien CANUEL, propriétaire
Tél. 666-3766

129 rue Masson

Terrebonne

LETTRE DE GENEVE

Un grand événement historique

Genève : L'escalade de 1602

Notre correspondante de Genève, Suisse, Mlle Arlette Kaiser, nous invite en cette période des Fêtes, à parcourir une facette de l'histoire genevoise. L'événement qu'elle raconte se passait dans la nuit du 11 au 12 décembre 1602.

AU MILIEU DU XVI^e siècle, Genève était une république indépendante, alliée à certains cantons suisses, et elle se trouvait encerclée par les possessions du duc de Savoie (une partie de la France actuelle). Comme notre ville était dans une position militaire et économique de premier ordre, le duc de Savoie cherchait par tous les moyens à s'en emparer.

Dans la nuit du 11 au 12 décembre 1602, ses troupes surprennent la cité. Elles sont munies de claies pour franchir les fossés, d'échelles noircies pour escalader les murailles; les sabots des chevaux ont été entourés de tissu, tout est calme et tranquille. Au pied des murs, les plus hardis croyaient déjà avoir conquis Genève: quatre échelles sont dressées et environ trois cents soldats savoyards montent, sans que l'alarme fût donnée tout de suite. Mais un brave Genevois fit culbuter, d'un coup de canon, de nombreux ennemis. Des Savoyards entrèrent quand même dans la ville, mais l'alarme était donnée et un vif combat s'engage. Les Genevois, surpris dans leur sommeil, sautent du lit et vont combattre dans les rues de la ville. Une vieille femme, la Mère Royaume, se lève et va voir ce qui se passe; elle comprend immédiatement de quoi il s'agit: elle voit un ennemi approcher de chez elle, alors elle prend sa marmite de soupe aux légumes qui était sur le feu et en coiffe un Savoyard (lequel meurt ébouillanté). Un Genevois, qui était sourd, ne comprit rien quand le matin il vit des morts dans les rues de la ville.

Ainsi échoua cette attaque savoyarde connue sous le nom d'"Escalade". Genève était sauvée. Le lendemain, tout le peuple remercia Dieu.

Aujourd'hui, chaque petit Genevois se fait une fête en pensant à l'Escalade: les enfants peuvent se masquer, se déguiser; un cortège historique défile dans la cité et dans chaque foyer genevois, une grosse marmite en chocolat trône sur la table familiale, car l'épisode relatant les exploits de la Mère Royaume est celui qui passionne les Genevois, petits et grands! Et, au soir du 12 décembre, le benjamin de la famille brise d'un vigoureux coup de poing la marmite en disant: "Ainsi moururent les ennemis de la République!"

Pour terminer, voici le premier et le dernier couplet d'un chant de l'Escalade:

"Allons, citoyens, de grand coeur
Réveillons ici notre ardeur
Pour chanter les exploits
Des vaillants Genevois
Du temps de l'Escalade,
Savoyards, Savoyards,
Du temps de l'Escalade,

Pour être
bien renseigné
abonnez-vous
à "La Revue"

Savoyards, gare, gare.

Nous qui chantons d'un vœux
joyeuxLa gloire de nos chers aïeux
Cherchons à notre tour
D'imiter leur amour

Ah! la belle Escalade,

Genevois, Genevois,

Ah! la belle Escalade,

Genevois, cette fois."

Arlette KAISER,
Genève, Suisse.

Balance publique

La balance publique de la ville a été vendue hier soir au Conseil au seul soumissionnaire, le garage Hervé Paquet de la Montée Pincourt au prix de \$50.00. Aussitôt que les appareils de pesée seront enlevés, le Conseil fera démolir les hangars sur la rue Ste-Marie.

Mur de
soutènement

Le Conseil décrètera bientôt la construction d'un mur de soutènement en pierres sèches au parc Masson sur une longueur de 500 pieds, à même le programme d'encouragement des travaux d'hiver.

Semaine de la sécurité routière:

Pendant cette semaine très chargée pour la plupart des gens, vous serez peut-être tenté d'insérer vos propres règles en matière de vitesse sur la route. C'est la saison où tout le monde est très affairé et, que vous alliez faire quelques visites ou livrer des colis de Noël, vous serez sans doute pressé. C'est le moment de faire attention à l'au-

tre conducteur tout aussi pressé qui prend les tournants à la corde raide et appuie sur l'accélérateur. Conduisez votre automobile de façon à lui laisser assez d'espace. C'est très énervant de lui céder la place, mais c'est plus prudent. Ne vous emportez pas... ressaisissez-vous et laissez-le passer. C'est plus sûr.

Consultez régulièrement le

GUIDE DES ADRESSES
DE TERREBONNE

et encouragez ses annonceurs

CHEVROLET VOUS PRÉSENTE UNE VOITURE

ENRICHIE
EN 7 POINTS

Le coupé sport Impala 66.
Remarquez la ligne originale
de la carrosserie Fisher.

L'IMPALA 66

1. Nouveaux V8 Turbo-Jet — Une puissance débordante, fournie par trois nouveaux moteurs développant jusqu'à 425 CV.

2. Nouveaux intérieurs luxueux — Vraiment impressionnants, même quand on connaît le luxe de l'Impala! De riches tissus, des vinyles souples, une finition très soignée, digne des carrossiers Fisher.

3. Une élégance originale — Depuis la grille en V, inclinée, jusqu'aux feux arrière enveloppants, inédits.

4. Une suspension plus douce, plus souple que jamais — Nouveau châssis, nouvelle carrosserie, suspension entièrement à ressorts à boudin: la douceur de marche est plus grande que jamais.

5. Des modèles Super-Sport très racés — Le nouvel équipement sport — entre autres les nouveaux sièges et le levier de changement de vitesses au plancher — accentue l'allure et le comportement sportif de la voiture.

6. Confort et commodité — L'équipement standard des modèles 66 comprend une foule d'accessoires, depuis le rembourrage de tableau de bord jusqu'aux feux arrière.

7. Plus de 200 équipements de luxe — L'Impala peut être aussi luxueuse que vous le désirez. Renseignez-vous auprès du concessionnaire Chevrolet.



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

VOYEZ LES NOUVEAUX MODÈLES 66: CHEVROLET • CHEVELLE • CHEVY II • CORVAIR ET CORVETTE, CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

C-266CF

Concessionnaire autorisé Chevrolet à Terrebonne:

CANUEL AUTOMOBILE INC.

TERREBONNE

TEL : 666-3766

129 rue MASSON

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h.30 et "Tous pour un" tous les jeudis soir à 8h. sur le réseau complet de Radio-Canada.

La nouvelle loi paroissiale sera en vigueur le premier janvier 1966 Assemblée dimanche

- L'assemblée générale des paroissiens sera convoquée bientôt pour l'élection des six premiers marguilliers de notre paroisse;
- Comment disposera-t-on des biens du Centre de Loisirs? M. le chanoine Clément, curé, obtiendra tous les renseignements.

Dans la nouvelle loi des fabriques sanctionnée le 6 août 1965 à Québec par la Législature, une multitude de changements ont été décrétés quant à l'administration des fabriques paroissiales du Québec. Entr'autres changements, soulignons l'obligation pour notre fabrique de se dépar-

tir de tout bien ne servant pas à des fins religieuses. Chez nous, ça veut dire de disposer du Centre de Loisirs. Notons enfin que les nouveaux marguilliers auront plus de responsabilité et leur élection nécessitera le choix des meilleurs hommes. On sait que tous les paroissiens majeurs,

hommes, femmes, propriétaires ou locataires, pourront accéder à ce poste.

DEJA UN AMENDEMENT...

Lundi le 15 novembre, une assemblée d'information était convoquée à St-Jérôme et groupait plus de deux cents représentants de paroisses. On a remarqué, entre autres, dans l'assistance, la présence du Lion du Nord, Claude-Henri Grignon, qui, comme

c'est souvent le cas, a volé la vedette par ses questions et ses commentaires. A un certain moment on se serait cru à une assemblée spécifiquement convoquée pour discuter des problèmes de Sainte-Adèle, la petite patrie de l'auteur d'"Un Homme et son Pêché".

Il semble, selon les opinions émises par l'assemblée de Saint-Jérôme, que quelques fabriques auront de gros problèmes à débattre sous peu.

La nouvelle loi stipule que seuls sont cotisables les propriétaires résidents dans la paroisse. Ce point de loi a soulevé de la part des personnes présentes une opposition commune. Après discussion, ils ont même recommandé qu'un amendement soit apporté à la loi et qu'il leur soit permis de cotiser tous les propriétaires, paroissiens ou non. Il n'y a pas eu vote et il s'agit ici d'une suggestion.

LES MARGUILLIERS

Les nouveaux marguilliers, au nombre de six, seront élus par l'assemblée des paroissiens comme auparavant et leur mandat sera de trois ans. Lorsque son mandat sera terminé, le marguillier sortant de charge pourra être mis en nomination encore une fois, un an plus tard.

A l'assemblée des marguilliers, le curé de la paroisse sera président de la réunion et pourra user de son vote prépondérant au cas de vote nul. Un (ou une) secrétaire pourra être nommé pour tenir les livres de la fabrique. Toute autre personne que le curé pourra être nommée secrétaire. Lors de la mise en vigueur de la loi (le 1er janvier 1966), deux marguilliers seront nommés pour un an, les deux suivants le seront

Tous les paroissiens de Terrebonne sont cordialement invités à l'assemblée générale de la fabrique St-Louis qui sera tenue dimanche le 5 décembre, à 7 h.30 p.m., au sous-sol de la sacristie. Cette réunion est convoquée dans le but de choisir les six marguilliers qui administreront la paroisse en vertu de la nouvelle loi adoptée en août dernier.

Notre pasteur, M. le chanoine Léo Clément présidera la réunion. Il nous a expliqué lors d'un entretien ces jours derniers que la procédure suivante sera proposée pour l'élection des six marguilliers: lors de la mise en nomination, tout paroissien (ou paroissienne) peut être élu s'il est âgé de 21 ans et plus et s'il réside dans la paroisse. Après le dépouillement des votes (s'il y a plus de six candidats), les deux qui auront le plus de voix seront en fonctions pour trois ans; les deux suivants le seront pour deux ans et les deux autres pour une année.

Il y aura donc élection chaque année à la Fabrique St-Louis.

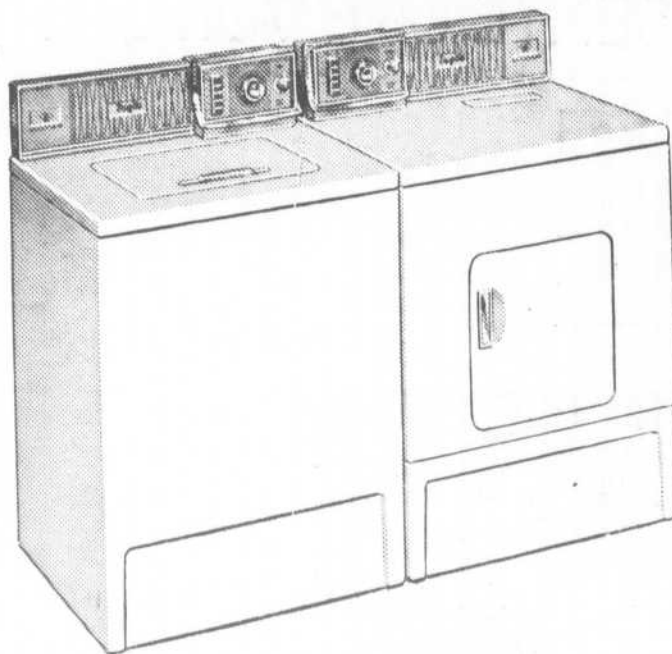
pour deux ans et les deux derniers pour trois ans.

ET LE CENTRE ?

Comment disposera-t-on des biens meubles et immeubles du Centre de Loisirs? Il ne nous a pas été possible de le savoir jusqu'à maintenant. Interrogé à ce sujet, notre pasteur a déclaré que les marguilliers actuels et lui-même convoqueront un avocat spécialisé dans les matières de la fabrique et obtiendront tous les renseignements nécessaires quant à la disposition du Centre de Loisirs.

VOYEZ LES PLUS RECENTS MODELES Inglis 1966

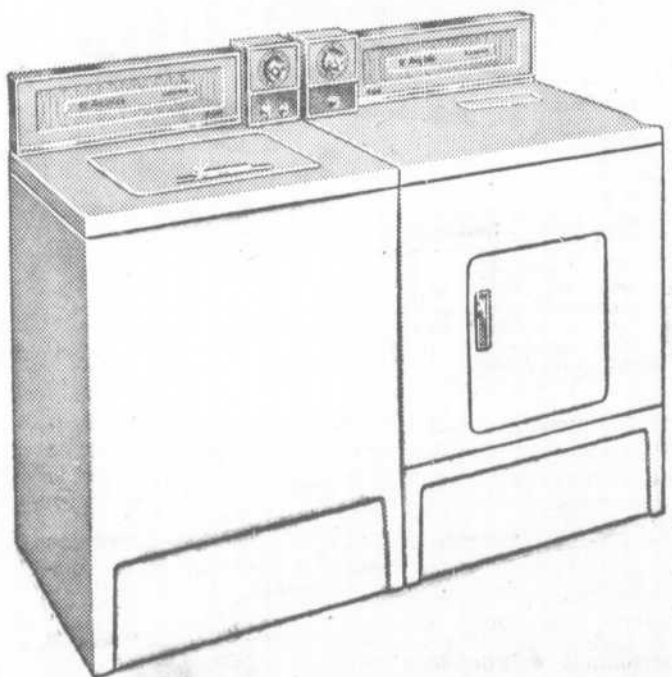
Inglis Citation 1966



Lessiveuse automatique 5 cycles, 2 vitesses aux caractéristiques spéciales telles que : Cabinet monobloc en acier traité contre la rouille, et fini acrylique extrêmement durable. Cuve d'une seule pièce, fini émail porcelaine blanc. Capacité de lavage 12 lbs de linge sec au maximum. Récupérateur d'eau savonneuse avec dispositif incorporé entièrement automatique. Il peut faire économiser jusqu'à 26 boîtes de savon ou de détergent et 2,500 gallons d'eau chaude par an. Température de lavage et de rinçage, 5 sélections automatiques : Lavage à l'eau chaude et rinçage à l'eau froide.

Spéciaux chez ROGER OUMET où la qualité et le service priment

Inglis Superb 1966



Lessiveuse automatique 3 cycles aux caractéristiques des plus intéressantes telles que : Dessus fini acrylite brillant. Cabinet monobloc traité contre la rouille. Complètement automatique. Cuve d'une seule pièce fini émail porcelaine. Capacité de lavage 12 lbs de linge sec. 5 réglages automatiques de température de l'eau de lavage et de rinçage. Rinçage puissant par jets. Essorage sec-humide par rotation. Ensemble très apprécié de la Canadienne.

Voyez chez le marchand la série complète d'appareils Inglis dès aujourd'hui

Les Ameublements
roger ouimet inc.

LE PLUS
IMPORTANT
MARCHAND
DE MEUBLES
DE LA
REGION

68, rue St-Pierre



Terrebonne 666-4296

La Great-West garantit votre avenir financier!



Tout père de famille qui a pleine conscience de ses devoirs n'a qu'une ambition: bien élever ses enfants et leur faire donner une instruction solide. Il veut aussi savoir que, quoi qu'il arrive, son épouse sera en mesure de mener à bonne fin les projets qu'ils avaient faits ensemble.

Avez-vous la certitude que votre assurance-vie est suffisante à ces fins? Il n'y a qu'un bon moyen de le savoir: téléphonez ou écrivez à:

Je fais une carrière d'aider les gens.
Puis-je vous être utile?



YVON MATHIEU

TEL. 666-8397

570 BOULEVARD ST-CHARLES
LACHENAIE

LA
Great-West
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE



la clef qui garantit votre sécurité financière

Les états financiers de la C. S. régionale Duvernay au 30 juin 1965

REVENUS

SUBVENTIONS du gouvernement provincial :	
Administration et entretien \$	55,475.00
Rémunération du personnel enseignant	322,676.00
Frais de clarté pour les institutions indépendantes	75,612.00
Livres de classes	19,971.00
Livres de bibliothèques scolaires	4,434.00
Transport des élèves	115,670.00
	\$ 593,838.00
Répartition provisoire aux commissions scolaires affiliées	915,798.00
TOTAL DES REVENUS :	\$1,509,636.00

DEPENSES

DEPENSES D'ADMINISTRATION :	
Contributions et abonnements \$	2,289.30
Avis, copies de rôles, cautionnements	368.85
Assurance-ch. mage et comité paritaire	512.19
Honoraires — frais légaux	1,345.00
Honoraires — vérification	1,750.00
Papeterie et fournitures de bureau	9,337.93
Timbres, téléphones, télégrammes	7,314.48
Salaires — secrétaire-trésorier	8,002.00
Salaires — employés de l'administration	26,825.96
Assurances collectives	953.03
Dépenses de voyage, frais de représentation	572.00
Loyer du bureau	1,920.00
Assurances de responsabilité	2,926.26
Publicité et réceptions	830.16
Frais de représentations aux commissaires	3,000.00
Dépenses de voyage - commissaires	5,003.29
Salaire des commissaires	3,000.00
	75,950.45

DEPENSES D'ADMINISTRATION (ENSEIGNEMENT)

Salaires—personnel académique	29,589.19
Assurances collectives	10,572.68
Dépenses de voyages — directeur des études	534.87
Dépenses de voyages — personnel enseignant	443.23
	41,139.97

TRAITEMENT DU PERSONNEL ACADEMIQUE

Directeur des études	12,000.00
Conseillers en orientation	27,800.00
Professeurs d'éducation physique et activités dirigées	85,436.88
Directeurs d'écoles	20,500.00
Institutrices religieuses	101,360.00
Instituteurs religieux	56,624.00
Institutrices laïques	214,817.11
Instituteurs laïques	407,309.89
Suppléants	6,875.50
Autres	3,510.84
Assistants-directeurs	26,324.50
	962,558.72

DEPENSES POUR LES ELEVES :

Classes régulières	12,801.66
Enseignement ménager	58.99
Laboratoires	4,182.70
Activités dirigées	10,314.85
Livres de classes	24,815.10
Livres de bibliothèques scolaires	37,652.47
Examens, certificats d'études	4,388.67
récompenses aux élèves	10,594.76
Aumôniers	16,573.91
Loisirs et sports	569.35
Dépenses auto — contrôleur absences	12,760.00
Bibliothécaire et assistant	
	134,712.46

TRANSPORT DES ELEVES

FRAIS DE SCOLARITE payés à d'autres commissions scolaires	180,949.70
FRAIS DE SCOLARITE payés à des institutions indépendantes reconnues	30,017.50
DEPENSES POUR LES PROPRIETES :	108,437.60

Concierges et employés de ménage	5,041.00
Matériel de ménage	25.57
Entretien et réparation	4,447.00
Loyer	89,500.00
	99,013.57

DEPENSES DIVERSES

SERVICE DE LA DETTE : Intérêts sur emprunts temporaires et frais bancaires	295.76
27,044.55	
AJUSTEMENT : dépenses non réparties 63-64	2,524.00

TOTAL DES DEPENSES	\$1,662,644.28
Dépenses non réparties	\$ 153,008.28

5e anniversaire de L. Grenier Automobiles Inc.

Lionel Grenier Automobiles Inc. fêtera la semaine prochaine, son 5e anniversaire d'établissement à Terrebonne. Le 5 décembre 1960, M. Grenier acquérait les actifs de Desroches Automobiles Limitée. Il y avait alors six employés.

Nos lecteurs liront avec plaisir, nous n'en doutons pas, les renseignements complets que nous avons compilés sur cette prospère entreprise qui compte maintenant 20 employés et un chiffre de vente impressionnant.

M. Grenier offre à sa clientèle une expérience de 15 années dans le domaine de l'automobile et il est avec General Motors depuis 1951.

L'établissement actuel à l'angle des rues St-Louis et Théberge est devenu exigu et M. Grenier a dans ses cartons un projet pour la construction d'un garage sur les terrains dont il est propriétaire sur le nouveau boulevard du nord de Terrebonne. Ces terrains couvrent une superficie de 400 pieds par 400 pieds.

Tous nos concitoyens sont invités à bénéficier durant la semaine prochaine des escomptes



M. Lionel GRENIER

spéciaux de 20% sur les pièces d'automobiles de même que sur les automobiles neuves et usagées actuellement en montre sur les terrains de l'entreprise.

A M. Grenier et à son personnel, nos meilleurs vœux pour de plus grands succès.

HEUREUX A TERREBONNE

Lors d'une entrevue récente avec notre concitoyen, M. Lionel Grenier, il nous a été agréé

Vendeur Huski

M. Jules Forget de FORGET SPORTS, rue Ste-Marie, offre maintenant en vente l'auto-neige de marque Huski. Il a même fait aménager une vitrine spéciale sur cette rue afin de montrer au public les avantages de ce véhicule si populaire en hiver. M. Forget fera aussi le service complet et les réparations sur ces auto-neiges.

Assemblée

L'assemblée régulière des Chevaliers de Colomb aura lieu jeudi le 9 décembre prochain à la salle du Conseil 3483, rue St-Pierre. Le grand-chevalier, M. Grenon, invite cordialement tous les Chevaliers à participer à cette importante assemblée.

ble de l'entendre nous dire combien il était heureux de vivre ici, à Terrebonne, avec sa famille. Il habite au 200 rue St-Louis une superbe résidence qu'il a restaurée complètement à l'intérieur afin d'y loger confortablement sa famille de neuf enfants.

Il partage son temps aussi équitablement que possible avec sa charmante épouse et ses enfants qui vont aux écoles à Terrebonne et à l'extérieur, tout

aussi bien qu'à son métier d'administrateur d'une importante entreprise.

M. Grenier a participé activement à plusieurs mouvements sociaux de notre ville. Sa plus récente contribution le portait à la présidence de la campagne d'information paroissiale d'octobre. Là comme ailleurs, il a imprimé sa forte personnalité à ses collaborateurs et à l'oeuvre qui se poursuit.

Importante réunion de la Chambre de Commerce le 9 à l'Hôtel Central

Les membres de la Chambre de Commerce pourront faire participer plus activement leurs épouses à leur organisme en les invitant à une réunion spéciale qui aura lieu jeudi prochain, le 9 décembre, à 9 h. à l'Hôtel Central. C'est la deuxième année que la Chambre organise une telle manifestation. On se souviendra que l'an dernier la réunion avait lieu au motel Le Sommet, jeudi le 10 décembre.

La soirée débutera par une courte assemblée qui permettra aux épouses des membres de mieux connaître la procédure des réunions mensuelles auxquelles assistent leurs époux. Un invité fera une courte conférence et tous pourront ensuite fraterniser et se récréer alors que l'on servira un goûter.

Les hommes d'affaires qui désirent faire partie de la Chambre de Commerce seront les bienvenus à cette réunion.

DONNEZ UN CADEAU PRATIQUE A NOEL

RCA VICTOR

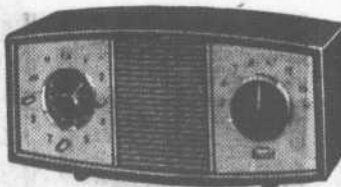
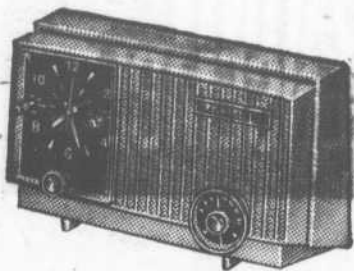


PHONO PORTATIF VA31.

- Changeur automatique
- Contrôle de la sonorité
- Deux hauts-parleurs de 4"
- Boîtier au style élancé.
- Deux tons. H. 6 3/4"; L. 15"; P. 16".

RADIO DE TABLE C610.

- Réveil automatique et sonorité
- Choix de finis Blanc, Turquoise, Sucre d'Etable.
- H. 6 1/2"; L. 12 3/4"; P. 5 1/2".



REVEIL-MATIN Modèle RC-4.

- Nouveau boîtier 5/8"
- Commutateur de sommeil avec durée de 60 minutes
- Vinyl couleur noire ou fini Noyer. H. 6"; L. 13 3/4"; P. 4 3/4".

RADIO PORTATIF A TRANSISTORS PA6.

- Modèle de poche, tous transistors avec étui, écouteurs personnels
- Pile de 9 volts.
- H. 4 1/8"; L. 2 1/8"; P. 1 1/4".



Plusieurs autres modèles en montre

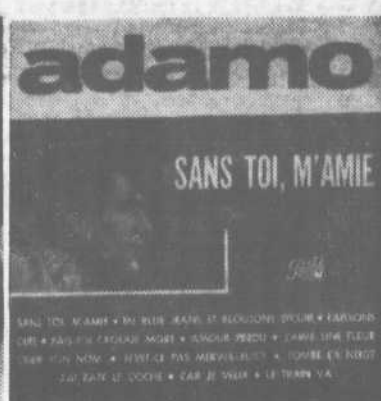
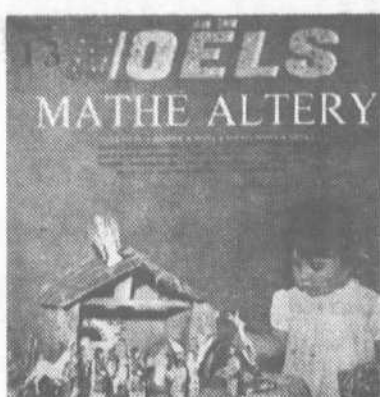
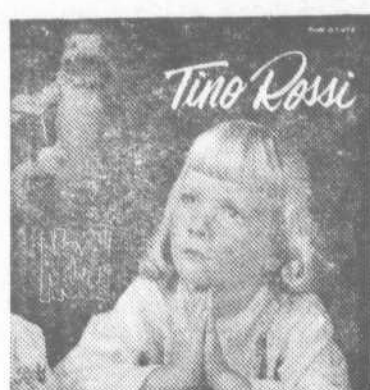
Moderne Electrique Enr.



Roger Dugré, propriétaire
"Le Royaume du Cadeau et du bon goût"

43 St-Pierre

Tél. 666-3331



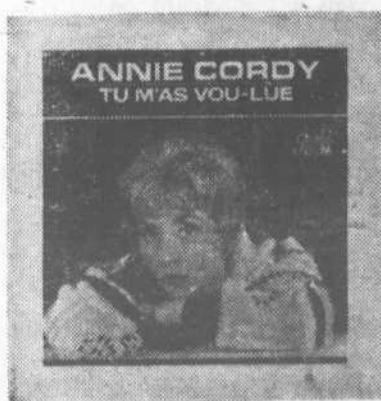
LE PLUS GRAND CHOIX DE DISQUES EST CHEZ

MODERNE

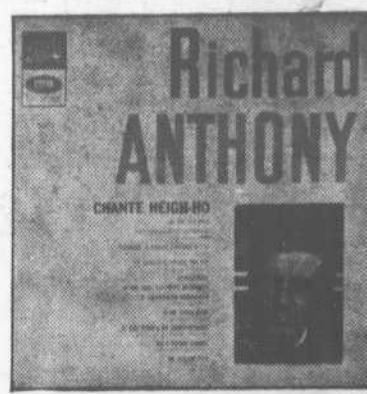
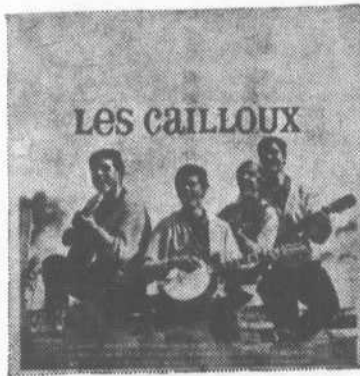
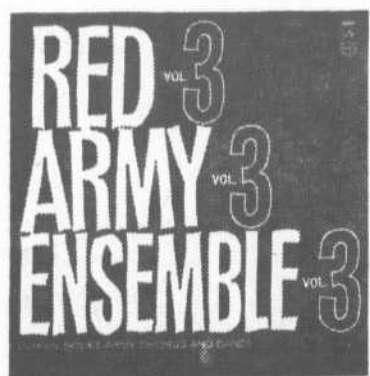
ELECTRIQUE ENRG.

ROGER DUGRE, propriétaire
TERREBONNE

43 rue ST-PIERRE TEL. 666-3331



Le nouveau long-jeu récital des CAILLOUX
sera en vente le 13 décembre chez Moderne Electrique



LE NOUVEAU
L.P. DES
BEATLES
PARAITRA
LE
7 DECEMBRE



Pour un engagement politique de la jeunesse

Par ANDRÉ FOREST

L'explosion scolaire, le syndicalisme ouvrier et étudiant, le droit de vote à 18 ans, sont trois facteurs qui mettent en question la participation des jeunes à la vie politique.

A partir de 18 ans, tous ont le droit de voter, c'est-à-dire de donner leur adhésion à une doctrine, à un parti.

Le nombre des étudiants augmente dans tous les secteurs de formation. Attentifs, violents, les jeunes citoyens qui voient s'établir les structures politiques et sociales du pays sont sensibles aux initiatives gouvernementales et à leurs conséquences. Au niveau des gouvernements, il faut désormais penser en fonction de l'avenir et toute réforme implique une ou plusieurs générations dans le contexte actuel. Or, demain se prépare aujourd'hui et ce sont les jeunes qui profiteront ou souffriront de l'orientation donnée à l'Etat.

Ils ont le droit de voter. Ils reçoivent donc le droit d'agir positivement sur le plan politique. Le besoin de cadre, d'organisation se fait sentir. Le syndicalisme qui s'implante progressivement a répondu partiellement à ce droit à l'action, à l'affirmation de soi en favorisant par des cadres, des structures, une prise de jonction ordonnée non seulement face à un employeur ou à une direction immédiate mais face aux vues et aux politiques des gouvernements.

Celui qui vote est du même coup justifié et encouragé à vouloir obtenir un parti qui réponde à ses aspirations, à ses ambitions, à ses besoins réels dans le contexte du bien général.

Il y a des revendications ex-

cessives, des critiques destructives, des suggestions inutiles parce qu'elle ne tiennent pas compte de la réalité. Il faut donc que l'on prenne tôt ou tard contact avec la réalité, que l'on reconnaisse l'écart entre la meilleure idéologie et son application concrète la plus simple.

Il est inutile, par exemple, de réclamer une socialisation plus efficace sans accepter à l'avance de renoncer à certaines libertés. La planification des gouvernements, ses interventions, doivent être payées dans une certaine marge par les bénéficiaires. On ne peut suggérer de réformes concrètes sans prévoir un dérangements des structures et des mentalités.

Pour faire une critique constructive des gouvernements, pour comprendre ses hésitations, pour juger de ses capacités réelles, pour lui suggérer des positions ou lui rappeler ses promesses, il y a le cadre du parti qui doit être un organisme démocratique à la base de la vraie politique "pour le peuple et par le peuple" compte tenu des exigences modernes.

La lutte des idées se fait d'abord au niveau du parti et ensuite sur le plan de l'opposition des partis; c'est-à-dire dans l'affrontement des idéologies officielles. Il ne faut pas minimiser les groupements intermédiaires ou parapolitiques, mais c'est d'abord le parti qui s'impose dans notre système.

Cependant, on ne peut concevoir l'engagement du jeune comme un fidéité aussi subite qu'exclusive à un parti. Sa formation est imparfaite et son esprit critique en éveil doit se mé-

(voir POLITIQUE page 18)

A la Commission scolaire de Mascouche

Assemblée du 8 novembre

PRESENTS: MM. Lucien Cadieux, président, R. Robert, D. Forest, R. Allard et B. Patenaude, commissaires. Le secrétaire-trésorier, M. P.-E. Proulx.

Parmi les factures approuvées au début de la réunion, mentionnons: Procure des Frères de l'Inst. Chrétienne, pour livres, \$676.46; Réal Lachapelle, pour ques Labelle, plâtre à la résidence des Frères, \$450.05; Mascouche Lumber, fenêtres et jeux recensement scolaire, \$300; Jacréparés, \$155.29; E. Bélanger, peintre, \$125; Service des écoles St-Gabriel, livres, \$2 895.56; Commission scolaire régionale Duvernay, cotisation provisoire, \$20.75.15; Association diocésaine, cotisation 1965, \$1,864.72; Marc Fafard, échéance 1er novembre

et intérêts, \$1,975; Gérard Hamel, huile pour écoles, \$217.84.

Les fonds disponibles au compte de construction (agrandissement de l'école LaMennais) étant épuisés, une demande sera faite au ministère des Affaires municipales aux fins d'approuver un emprunt de \$34,000 sur billet pour continuer et terminer les travaux.

Le secrétaire a été autorisé à retenir les services de M. Beaudoin avec une niveleuse pour finir le nivellement de l'école LaMennais, faire disparaître les hangars et creuser les fossés mi-

toyens. MM. Forest, Forest et Mercier contribueront chacun \$5 pour ce creusage.

Un emprunt de \$10,000 à la Caisse Régionale de Joliette a été approuvé pour régulariser une situation par laquelle, à la suite d'une erreur, une somme de \$50,000 avait été empruntée alors qu'une marge de \$40,000 seulement était disponible.

Des demandes formelles de paiement seront adressées à tous les contribuables qui n'ont pas payé leurs taxes scolaires 1962-63 et 1963-64 avec avis d'un mois sous peine d'être référés au Conseil de comté. D'autres avis seront aussi envoyés à ceux qui n'ont pas payé leurs taxes scolaires pour l'année 1964-65, avec frais.

Un mois avant l'expiration du (voir SCOLAIRE page 18)

LA REVUE DE TERREBONNE

7e ANNEE - No 16

3 DECEMBRE 1965

2e CAHIER

la vie est belle
quand on se réjouit
avec le goût vif d'une bière Dow



DOW... toujours
de bon goût



BRASSÉE À MONTRÉAL ET À QUÉBEC PAR
DOW LES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC

LES BELLES PAGES

Les dieux d'argile

Au temps du CID tout Paris rêvait de Chimène. Il y avait dans l'air un souffle de grandeur. Aujourd'hui, tout étant fonctionnel du bikini au roman, Paris n'a d'yeux que pour Françoise Sagan. A l'époque de Jules Verne, les adolescents se grisaient d'aventures. Depuis, aux espaces libres ils préfèrent la promiscuité des boîtes où on se sent les hanches. Jadis la musique drapait les corps; maintenant elle les déshabille. Partout, à la scène, au cinéma, dans les arts, dans la littérature, les goûts, les aspirations se cristallisent autour de quelque monstre nouveau couronné du nom de vedette. A quels besoins satisfont-ils? Avec quelle argile se façonnent-ils?

A la mesure de sa faiblesse, de son impuissance à se dépasser, l'homme incarne en quelques dieux terrestres la somme de ses désirs insatisfaits, de ses ambitions inassouvies. Ce qu'il n'a pu être ou ce qu'il n'a pas osé devenir, il le recherche et l'admire en quelque personnage, vivant ou imaginaire, qui symbolise à ses yeux le type humain qu'il aurait aimé être. Sur qui projetera-t-il son idéal, transférera-t-il sa secrète concupiscence? La réalité lui en fournit plus de modèles que la fiction. Le choix est immense et de tout repos. Un fait divers suffira à l'orienter. L'exploit d'un forban par exemple.

Pourquoi pas? La pègre n'a-t-elle pas aussi ses vedettes, ses grands hommes d'un jour? Autant que le yé-yé et l'effeuillage elle est un dérivatif, une compensation. Avec elle on échappe à la monotonie, à la banalité de l'existence. Elle permet aux faiblards et aux pantouflards de vivre dangereusement sans danger. Certes eux-mêmes n'auraient jamais tué une mouche ou commis quelque action dérogatoire à leur confort. Mais que d'autres, moins vertueux, aient risqué leur peau à leur place les fait s'épanouir d'aise et de joie. Ils en trépigent d'allégresse.

Si le vice et le crime ont ainsi perdu de leur répulsion, de leur horreur, la faute en est moins à ceux qui s'y vautrent qu'à ceux qui en font un divertissement, une récréation que nous partageons sans scrupule avec nos enfants. Elle est pareillement à ceux qui, en haut lieu, par leurs tripotages, leurs compromissions bafouent l'honnêteté et la rendent dérisoire et inopérante. Il est inévitable que, les scandales se multipliant, on finisse par se demander s'il est vrai que "le crime ne paie pas". Ce n'est pas, en tout cas, ce que nous enseignent les journaux, le cinéma, la télévision. En sorte que c'est moins avec sa propre boue que le public se façonne ses idoles, qu'avec celle dans laquelle s'enfonce son temps.

VICTOR BARBEAU,
de l'Académie canadienne-française.

Politique...

(suite de la page 17)

fier de tout aveuglement stérile. Il faut donc lui fournir un cadre politique assez souple pour supporter les contradictions, assez large pour lui fournir une information et une éducation politique objective, assez ferme pour rassembler et synthétiser des positions différentes, pour en faire des propositions sensées qui tiennent compte de la réalité. Il y aura ensuite occasion d'amorcer une action pour supporter ou ébranler le gouvernement selon la position du groupement de jeunes.

Libre de toute partisanerie aveugle ou héréditaire, le jeune peut se livrer à une action politique désintéressée sur le plan matériel car il a fait un choix; il n'est pas rivié à un parti. Le parti qui accepte cette collaboration opte en même temps pour le rajeunissement, pour le renouveau qui mettra heureusement dans l'embarras ceux qui s'agrippent à la politique avec de vagues espoirs d'avancements, avec la maladie du patronage.

Le jeune poursuit sa formation politique s'il garde sa lucidité; le parti devient fécond d'une pensée nouvelle même si elle est parfois assez troublante.

Il demeure que les jeunes "comptent" par leur nombre sur la carte électorale et que les gouvernants ne peuvent se permettre de lui tourner résolument le dos. Certes, il se pose un problème de maturité; le jeune ne peut prétendre à gouverner mais il doit revendiquer la collaboration acceptée des gouvernants, il doit s'informer, se former et agir avec le gouvernement ou contre ce même gouvernement car il a le droit de parole, le jour du vote: il a celui de la parole et de l'action dans la période qui précède et suit la mise en place des gouvernements.

Scolaire...

(suite de la page 17)

contrat de la Commission avec M. Réal Marcil (14 décembre) en qualité de concierge à l'école Sacré-Coeur, un avis lui sera envoyé que son contrat n'est pas renouvelé automatiquement. Des soumissions seront demandées pour remplir le poste de concierge à être remises sous pli cacheté au secrétaire avant 4 h. le 13 décembre.

La proposition avait été faite par le commissaire Robert qui a été appuyé par M. Cadieux et M. Forest; les commissaires Patenaude et Allard ont opté pour le renouvellement du contrat actuel de M. Marcil.

La demande de Mme Raymond Trudel pour se servir de la salle de l'école LaMennais pour leçons de danse, ballet, etc., a été acceptée.

Vingt-cinq boîtes ont été achetées et seront distribuées aux trois écoles à l'occasion de la Fête de la Ste-Catherine.

Le secrétaire a été autorisé à retenir les services de la niveleuse de la ville de Terrebonne pour niveler la cour de l'école Holy Rosary et le concierge a été requis de poser les bandes de la patinoire.

L'entrepreneur Rivest sera mis en demeure de terminer son travail sans plus tarder à l'école sans quoi il s'expose aux sanctions.

Vu les représentations faites par Sr Anne-Marie of Jesus, s.s.a. et les charges qu'elle cumule en qualité de directrice de l'école Holy Rosary et enseignante des années 6e, 7e son salaire soit

augmenté de \$1,000.

Une offre de \$450 sera faite à M. Béchard et Clément pour renouveler les tuiles au complet dans les deux corridors de l'ancienne partie de l'école LaMennais après avoir déduit de leur première offre de \$520 les raccordements entre l'ancienne et la nouvelle partie, qui font partie du contrat signé par eux avec l'entrepreneur Rivest.

Décorations des fêtes

Le Conseil a expliqué à quelques marchands de la rue St-Pierre, hier soir en assemblée, qu'il payerait 50% du montant estimé des réparations de \$574.40 au système de lumières décoratives pour les fêtes mais il a été dit que les marchands de la rue commerciale ne désirent plus payer un sou de plus pour ceci. Le maire Paquin, au nom des édiles, a dit que la ville n'avait plus les disponibilités pour payer ce genre de choses et qu'un précédent est toujours à craindre. La Ligue des Propriétaires avait écrit au Conseil à ce propos donnant son opinion; elle croit qu'il serait injuste pour les autres marchands que le Conseil paye pour ce luminaire et souligne que le Conseil doit s'occuper de problèmes plus importants que la décoration des fêtes.

Marguilliers

D'après un informateur digne de foi, MM. Gilles Moreau, Lionel Grenier, Yvon Séguin, Alexandre Gauthier, Julien R. Lapointe et Jean-Jacques Hamel brigueront les suffrages comme marguilliers à la réunion des paroissiens dimanche soir le 5.



CINE
CAMERA
PROJECTEUR
ACCESSOIRES

TERREBONNE CAMERA

ENR.

STUDIO DE TERREBONNE
PORTRAITURE

A. MOISE, S.M.P.

photographe diplômé

Service de photo de 24 heures

Service commercial

87 rue St-Joseph

Terrebonne



Meilleur Marché

En vous abonnant au journal le coût est de seulement \$1. par année alors qu'aux kiosques vous payez \$2.40 par année!

Encouragez
nos annonceurs

MUNICIPALITE SCOLAIRE DE
ST-HENRI-DE-MASCOUCHE

Poste de concierge

La Municipalité scolaire de St-Henri-de-Mascouche désire retenir les services d'un homme pour remplir le poste de CONCIERGE à l'école Sacré-Coeur. Les demandes écrites, sous pli cacheté, devront être remises au secrétaire-trésorier soussigné, à son bureau, avant 4 h. p.m., jeudi le 13 décembre 1965.

Paul E. PROULX,
secrétaire-trésorier.

CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GENERAL

VOUS OFFRE LA MAISON DE VOS REVES SUR LA RUE LEON-MARTEL
AU NORD DE BERNARD

118 BOUL. TERREBONNE, TEL. 666-8584

VENEZ CETTE FIN DE SEMAINE

C'EST LE TEMPS



POURQUOI ATTENDRE?

FAITES VOS TRAVAUX MAINTENANT
ET PAYEZ AU PRINTEMPS.

— Vous pouvez payer dans 6 mois —

Procurez-vous maintenant tous
vos matériaux de construction

- Portes — Chassis — Moulures — Tuiles d'asphalte
- Contreplaqués modernes — Peinture "Crown Diamond"
- Bois de construction — Tapis — Couver-planchers
- Ferronneries diverses

et payez dans 6 mois !

LIVRAISON GRATUITE DANS LA REGION !

Produits en Bois

Lepage Inc.

R. LACHAPELLE
PROPRIÉTAIRE



AUCUN VERSEMENT INITIAL REQUIS
Prêt comprenant assurances vie et feu
SANS CHARGE ADDITIONNELLE

STE-ANNE-DES-PLAINES
PAS DE FRAIS D'APPEL
625-1715

Congrès à Terrebonne

La région n'aura pas immédiatement de centre d'accueil pour délinquants



IMPORTANT CONGRES — Les dirigeants de la Cour de Bien-Etre Social et les chefs de police du district judiciaire de Terrebonne, en congrès à l'hôtel de ville de Terrebonne, jeudi dernier. A la tribune, M. Antonio Lebeau, greffier de la Cour, le chef Brunet de Saint-

Jérôme, le Dr Claude Mailhot, le juge Raymond Raymond, le chef de police de Ste-Thérèse et à l'avant, celui de Ste-Agathe. A droite, le chef Aimé Charron, Me Jean Guérin, S.H. le maire François Paquin et M. Guy Marcotte.

Photo Studio Terrebonne

C'est en termes précis que Me Denis Hardy, député de Terrebonne, a rapporté les paroles du ministre de la Famille et du Bien-Etre, M. René Lévesque, à la demande d'un Centre d'accueil par les autorités de la Cour du Bien-Etre et des chefs de police pour Saint-Jérôme.

"Un centre d'accueil à Saint-Jérôme pour les jeunes délinquants est une nécessité évidente mais, malheureusement, je dois vous aviser qu'il n'y a pas de date de prévue pour la construction d'un tel centre". Me Hardy a déclaré par la suite: "J'ai quand même de bonnes nouvelles du ministre. Il m'a dit que son ministère étudiait un plan d'ensemble à l'échelle de la province pour la construction de cinq centres d'accueil pour nos jeunes". Le député de Terrebonne s'est ensuite engagé à suivre de très près les décisions du sous-comité qui étudie présentement les données d'un plan d'ensemble.

LE CONGRES

Le congrès conjoint de la Cour du Bien-Etre Social et des chefs de police de la région judiciaire de Terrebonne, se déroulait à l'hôtel de ville de Terrebonne jeudi le 25 novembre dernier. Une quarantaine de chefs de police des trois comtés ont participé aux assises qui étaient sous la présidence conjointe de M. le juge Raymond Raymond de la CBES de Saint-Jérôme et de M. Aimé Charron, chef de police à Terrebonne.

Plusieurs personnalités étaient présentes aux séances d'étude, dont le juge en chef Jean-Paul Lavallée, de la CBES de Montréal, M. Guy Marcotte, directeur du service provincial de probation et le Dr Claude Mailhot, directeur général du service de Bien-Etre à l'enfance et à la jeunesse. Ils ont tous trois prononcé des conférences très intéressantes.

LE MAIRE PAQUIN

La bienvenue avait été souhaitée au début de l'avant-midi par S. H. le maire François Paquin qui en a profité pour remercier qui de droit d'avoir choisi Terrebonne pour le 2e congrès régional. Le Dr Paquin a brossé un tableau vivant de la délinquance juvénile et ses conséquences sur la société. Il a éta-

bli que la grande lacune de notre époque était sans doute le sens des responsabilités.

Le Dr Paquin s'est demandé si les locaux les mieux adaptés pour loger et rééduquer les jeunes délinquants ne devraient pas être situés près d'un centre de loisirs, pour éviter les dépenses inconsidérées. Notre premier magistrat a fait état du centre actuel à Terrebonne.

STATISTIQUES

Le greffier de la CBES de St-Jérôme, M. a Lebeau a fourni aux congressistes des chiffres intéressants sur la Cour. Depuis le 1er janvier 1965, il y eut 407 causes de délinquance et 318 de protection. La plupart des chefs d'accusation sont pour vols avec effraction (440); pour vandalisme, 107 causes ont été entendues. M. Lebeau a préconisé l'établissement de courtes périodes de temps consacré à ce sujet dans les écoles afin d'expliquer aux jeunes leurs devoirs civiques.

M. Lebeau a ajouté que \$13.610 avaient été récoltés des parents et responsables des jeunes depuis janvier 1965 en remboursement de frais.

AU DINER

La ville de Terrebonne recevait à dîner de l'hôtel Central les congressistes. S. H. le maire Paquin et quelques échevins assistaient à ces agapes de même que plusieurs personnes de notre ville, dont MM. Jean-Jacques Hamel, C.R. et Claude Paquette, avocats, Jacques Corbeil, greffier de la Cour municipale. M. Arthur Dubé, président du comité municipal de la police agissait comme maître de cérémonie.

COMMISSIONS

Trois commissions ont étudié au cours de l'après-midi, différents aspects du travail des policiers en relation avec les jeunes délinquants. On y a discuté des empreintes digitales, le la carte d'identité et le rapport de tous les délits commis par les délinquants à la Cour. Le vœu exprimé par la commission de la carte d'identité a été rapporté par le juge Raymond Raymond: "La carte d'identité devrait être obligatoire pour tous les citoyens du Québec âgés de 15 ans et plus". Les congressistes ont été

catégoriques à ce sujet.

Le juge Raymond a déclaré: "Je suis en faveur de la carte d'identité obligatoire pour tout le monde à partir de l'âge de 16 ans et cette mesure ne viole aucunement les droits de l'homme comme certains le prétendent. Une loi en ce sens pourrait être appliquée tout comme la loi des véhicules-moteurs qui oblige les conducteurs à porter sur eux un permis de conduire".

Durant les discussions, il a été clairement établi que la carte d'identité apporterait de nombreux avantages aux policiers et enquêteurs dans leur travail. Quant à la teneur de la carte, les policiers ont dit que, selon eux, on devrait y mettre la photo du détenteur, sa description complétée, sa date et son lieu de naissance ainsi que la date de l'émission. De plus, elle devrait être renouvelable tous les ans pour les jeunes de 16 à 20 ans. On a parlé aussi d'une carte scellée afin d'empêcher toute falsification. Une telle carte existe déjà en certains endroits des Etats-Unis, avec photo du détenteur, en couleurs.

Qui devrait émettre une telle carte? Tous ont été d'accord pour en confier l'émission à l'autorité provinciale. On transmettra ce vœu aux autorités.

**VOS CONTRATS
D'ASSURANCES
SONT-ILS SUFFISANTS ?**



**A. CORBEIL
& FILS ENR.**

**ASSURANCES
GENERALES**

**25 St-Pierre
Tél. 666-3733
Terrebonne**

Cartes professionnelles

Bureau : 29 rue St-André

NO. 6-3001

LEOPOLD GRAVEL

NOTAIRE

Résidence : 23, rue St-André

NO. 6-3001

Lundi - Vendredi : 7.15 à 9 h. — NO. 6-3226
Mardi - Jeudi : 7 à 9 h.
Samedi : sur rendez-vous

Dr L. CHANTELOIS

chirurgien - dentiste

115 rue St-Joseph

Terrebonne

- Verre de contact
- Lunettes auditives

Dr L. P. RAYMOND, O.D.

OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

Bureau tous les jours
Sauf mercredi et vendredi
Sur rendez-vous

TERREBONNE
65 rue Thérberge
Tél. NO. 6-3381

Soir : 25 St-Pierre

Terrebonne

Tél. NO. 6-3733

JEAN GEOFFRION

AVOCAT

183 est, Ste-Catherine

Montréal

VI. 2-8715

4379 St-Hubert

525-3311

Montréal

JEAN-JACQUES HAMEL, C.R.

AVOCAT ET PROCUREUR

666-3180

Bureau du soir et résidence :

67, rue Thérberge

Terrebonne

45 St-Sacrement, C.P. 130
Terrebonne, Qué.

Tél. 666-8873

Raymond M. Rouleau, C. A.

LEMIRE, ROULEAU & CIE
Comptables Agréés
33 ouest, St-Jacques, Montréal 1

Tél.: 844-3475

- Prescriptions
- Articles de bébé
- Cadeaux

PHARMACIE MESSIER

J. B. MESSIER, B.A., L.Ph.

Aucun minimum requis pour la livraison

NO. 6-8422

TERREBONNE

46-B, MASSON

VOS METS PREFERES :

- Steaks grillés
- Bar-B-Q.
- Mets chinois et italiens
- Repas complets



BIERE ET VIN

LE GRILLON
Salle à manger de classe
HOTEL DES MILLE-ILES
Pierre Vaillant, votre hôte
TEL. 666-6492
LIVRAISON GRATUITE
1, boul. des Braves Terrebonne

La voirie expropriera

L'échevin Daunais a fait état hier soir au Conseil d'une fausse rumeur lancée par "Le Courrier de Terrebonne" au sujet de l'expropriation des constructions sur la montée Pincourt, près de St-Louis. Le Conseil a tenu à faire la mise au point qui s'imposait: Le ministère de la Voirie expropriera à ses frais le Garage Kit-Kat et la maison du coin. Le mi-

nistère fera les travaux d'approche du grand boulevard sur ce côté de la Montée Pincourt. Les documents qui prouvent ces affirmations sont à l'hôtel de ville.

Domage qu'il n'existe pas de caractères d'explosion en imprimerie: ça ferait sans doute comprendre le sens des mots à ceux qui ne veulent pas comprendre, parce que ça ne fait pas leur affaire!

Rue Langlois

C'est officiel: l'expropriation des terrains de la Canada Flushwood Door pour l'ouverture de la rue Langlois coûtera au Conseil la somme de \$14,600, plus 5% d'intérêts du 16 janvier 1964 et les frais de la Régie des Services Publics. Un règlement sera préparé pour une rue de 60 pieds que l'on commencerait en mars ou avril prochain.

LA REVUE DE TERREBONNE JOURNAL BIMENSUEL

DEVOUE AUX INTERETS DE LA VILLE DE TERREBONNE ET DU DISTRICT
Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Imprimé par l'imprimerie des
Editions Joliette Ltée, Joliette

ABONNEMENTS: \$1.00 PAR ANNEE — DU PREMIER AOUT
REDACTION — PUBLICITE — ABONNEMENT: 83 RUE THEBERGE, TERREBONNE
LE DIRECTEUR: AIME DESPATIE

SPECIALISTES EN REMBOURRAGE



Neuf et Usagé
Spécial sur échange
Ameublement Complet
Tapis, Tuiles, Rembourrage,
Appareils Electriques
Consultez sans obligation

Jean-Marc Bernier
Tél: 666-6373
TERREBONNE

Automobilistes, Camionneurs, vous êtes cordialement invités à l' OUVERTURE officielle de S/S TEXACO MARCEL GENDRON 3 - 23 DECEMBRE



LE NOUVEAU GARAGE DE MARCEL GENDRON S/S TEXACO... C'EST LE PLUS MODERNE DE TOUTE LA REGION... VOUS ETES LE BIENVENU EN TOUT TEMPS.



Automobilistes

J'aimerais vous présenter le personnel de ma station/ service TEXACO.

Nous vous offrons deux choses importantes:
1) des produits de qualité;
2) un service supérieur.

Nous avons des cadeaux pour toute la famille et des prix spéciaux.

Vous serez peut-être l'heureux gagnant d'un de nos magnifiques prix.

Au plaisir de vous rencontrer très bientôt.
MARCEL GENDRON
votre nouveau vendeur Texaco.

RIX ET CADEAUX

RADIO DE TABLE AM/FM RCA VICTOR
50 GALLONS D'ESSENCE "SKY CHIEF"
25 GALLONS D'ESSENCE "SKY CHIEF"

☆☆☆

Avec chaque achat de \$3 de gaz : un casque Fire Chief
● Avec chaque achat de gaz : un verre Tempo gratis ●
Bilons et sucrons.

☆☆☆

TERREBONNE

Tél. 666-3477



Ouvrage Général • Roues Balancées
Tune-Up • Lavage • Underspray • Graissage

Nouveau Boulevard
Entre Ouimet et Mathieu



"Je n'ai jamais eu de chagrin qu'une heure de lecture n'ait dissipé"

Seule, toute seule, devant une vie avare de gens compréhensifs, d'amis sincères! Oui, comme ils furent nombreux ces moments de grand vide, d'ennui, de peine, au cours du long voyage de ma vie. Mais j'avais une amie, une grande amie. Dès les premières années de mon existence elle m'a soutenue, égayée, conseillée. Cette compagne sûre et fidèle, c'est la lecture.

Je me revois à mon plus jeune âge; les jolies images aux couleurs vives calment mes pleurs. Aux premières années de mon enfance, toute grosse réprimande trouve sa consolation dans un catalogue ou une revue, bien vite mis en pièces. Mais le temps fuit. Je suis maintenant une grande fille qui partage sa solitude et ses rêves avec la Comtesse de Ségur. Comme elles étaient gentilles "Les petites filles modèles", Sophie, et toutes les autres! Elles savaient si bien consoler mes jeunes chagrins!

Déjà mon adolescence! — Eh oui, comme le temps passe vite. Je ne revis jamais cette période de mon existence sans sourire. Ce que l'on peut être bizarre à cet âge! Plus que jamais, je dois demander l'aide d'un conseiller expérimenté pour m'aider à me découvrir. Ce que j'ai soif de me connaître, de posséder mes propres opinions! Je lis de tout, et beaucoup, des oeuvres scientifiques aux romans à l'eau de rose, faisant la navette entre les classiques et les contemporains. Au heures de grande incertitude envers ma personnalité naissante c'est bien souvent un livre qui me tendra la main.

Un beau papillon se libère de son cocon et bat des ailes dans l'air frais d'un matin: l'adulte qui dormait en moi, naît. Je me retrouve face à face avec la vie. Et comprenant vite que je ne peux m'y aventurer sans un ami sûr et fidèle pour me guider, je prends alors conscience que cette amie ne m'a jamais quittée. Dans toutes ces transformations, tout ce chemin accompli, la lecture m'a accompagnée, a su m'aider.

Depuis ce jour, je fais confiance à mes livres. Que je les abandonne à demi-lus sur un coin de la bibliothèque, ils m'attendent. Ils savent bien que la première brise qui dérange ma tranquillité intérieure, me fait retrouver mes compagnons de bonne et de mauvaise fortune.

A mes yeux inquiets, fatigués, les livres m'offrent leur visage calme et reposé. Eux, qui possèdent l'expérience de toutes les générations qui m'ont précédée, peuvent me conseiller judicieusement. Ils savent me guider vers une réflexion constructive. Et, en procurant cet exercice à ma pensée, ils me délassent, m'aident à oublier, moi et mes soucis.

Les livres, selon la mode d'aujourd'hui, ce sont des copains dans le vent. Source de joie, ils mettent mes ennuis en fuite. A ma soif de connaissance, ils offrent l'univers entier à découvrir. Dans les bons comme dans les mauvais moments, c'est toujours en leur compagnie que je cherche un refuge.

Au terme de ma route, je pourrai dire en toute franchise: "Je n'ai jamais eu de chagrin qu'une heure de lecture n'ait dissipé".

ANNE-MARIE

AVIS DES MAÎTRES DE POSTE POUR LES FÊTES

■ Demandez à tous vos correspondants d'indiquer votre numéro de casier postal sur leurs envois.

■ Indiquez toujours le numéro de casier postal sur vos propres envois.

■ Indiquez les mots "Poste restante" sur les lettres ou colis adressés à ceux qui n'ont pas de casier postal.

■ Les parents feraient bien de surveiller les envois des enfants pour que ceux-ci mettent l'adresse complète sur leurs enveloppes: il est impossible de distribuer une carte de souhaits qui indique, par exemple: Bébé Jeannot, rue St-Pierre, à Terrebonne!

■ Postez à bonne heure toutes vos cartes de Noël et n'oubliez pas que cette année, l'enveloppe doit porter un timbre de .03 au lieu de .02.

■ Pour les envois en dehors des villes, inscrivez toujours le numéro de la route rurale, le rang, la montée ou le numéro de la boîte groupée.

■ On demande la coopération du personnel enseignant de nos écoles afin d'avertir les enfants et de leur montrer par des exemples comment adresser une lettre. L'an dernier les maîtres de poste ont obtenu la collaboration des maîtres et maîtresses et nous espérons avoir la même coopération cette année.

Les maîtres de poste de
la région de Terrebonne.

TOUJOURS UN SERVICE PARFAIT!

- TUNE-UP
- GAZOLINE - HUILE
- PNEUS

- BATTERIES Atlas
- ALIGNEMENT de roues et de lumières

- DEBOSSAGE

LEVEILLE



SERVICE

Meteor - Mercury - Comet
Camions Mercury

121 Boul. TERREBONNE

Ouvert tous les jours
de 7h. a.m. à 10 h. p.m.

Tél. 666-4117

Gagnante du concours littéraire

a été proclamée la gagnante du concours littéraire organisé par

la Bibliothèque Municipale dans les cadres de la Semaine du Livre qui a été célébrée du 15 au 22 novembre dernier.



Mlle FRANCE ANCTIL

Les juges avaient accordé 337 points sur 400 au texte signé de pseudonyme "Anne-Marie". Deux autres textes avaient également retenu l'attention des membres du jury, soit ceux de Mlles Claudette Bertrand (Chaton d'Espagne) et Françoise Clark (Lison), qui avaient obtenu respectivement 325 et 324 points sur 400.

Mlle Anctil, étudiante de onzième année à l'école Léopold-Gravel, avait choisi comme sujet: "Je n'ai jamais eu de chagrin qu'une heure de lecture n'ait dissipé". Nos lecteurs seront sans doute intéressés à lire la dissertation qui a retenu particulièrement l'attention du jury et qui a valu à son auteur la somme de \$25.00. Nous la reproduisons donc intégralement dans le texte ci-contre.

Souper régimentaire

Le premier souper régimentaire du Corps de Cadets de notre ville aura lieu mardi le 21 décembre prochain dans une salle à manger de Terrebonne. Les officiers et les sergents des cadets participeront à ce premier souper de l'amitié et de la camaraderie.

Appel aux vétérans

Un appel est lancé à tous les vétérans des environs de Terrebonne afin qu'ils fassent partie de l'Amicale des Vétérans de notre ville. Ils y trouveront de nombreux avantages et un esprit de camaraderie inimitable.

Les vétérans intéressés voudront bien communiquer avec le président, M. J.-Edouard Vaillancourt, au 146, rue Léon-Martel. Au téléphone: 666-3187.

Consultez un spécialiste

POUR VOS

ENSEIGNES

DE TOUS GENRES

DE TOUTES GRANDEURS

Estimations sans frais

POUR L'INTERIEUR ou L'EXTERIEUR

DECORATION INTERIEURE

PORTRAITISTE

RÉMI BOISVERT

34 rue CHAPLEAU

• 666-3452 •

• TERREBONNE



avec
hus-ski,
on s'amuse
ferme
sur la neige!

Ce véhicule tout-terrain avance à 25 milles à l'heure et plus, peut transporter 3 adultes ou 4 petits et loge dans un coffre de voiture; facile à conduire — même pour un enfant! Passez voir votre dépositaire **HUS-SKI** — vous ne le regretterez pas!



FABRIQUÉ AU CANADA APRÈS 6 ANS DE MISE AU POINT TECHNIQUE

FORGET SPORTS

42 Ste-Marie
Terrebonne

Bibliothèque municipale

LA SEMAINE DU LIVRE... UN SUCCES !

Nous tenons à souligner dans cette chronique la magnifique participation du public adulte et de la gent étudiante à la Semaine du Livre qui s'est tenue à Terrebonne du 15 au 22 novembre. Un exposition de volumes s'est tenue à la bibliothèque durant cette période et plusieurs centaines de personnes ont visité cette exposition présentée conjointement par le Salon du Livre et la Bibliothèque Municipale. Notre concitoyen, M. Raymond Turcotte, professeur à la Faculté de Lettres de l'Université de Montréal et au Collège Sainte-Marie, a prononcé devant quelque cent cinquante personnes une intéressante conférence sur la littérature canadienne et ses promesses d'avenir. Nous voulons assurer MM. Lincourt et Turcotte de notre reconnaissance pour leur magnifique collaboration et leur apport précieux aux activités de la Semaine du Livre. Il convient également de remercier les élèves du cours secondaire qui ont participé au concours littéraire organisé à cette occasion et d'en féliciter tous les gagnants. Nous voulons de plus adresser un merci bien spécial au Conseil municipal pour son étroite collaboration, particulièrement à S. H. le maire François Paquin et M. Marcel Beaudoin, échevin, qui ont tenu à assister à notre soirée littéraire le 18 novembre. Après avoir proclamé les gagnants du concours littéraire, M. le maire a félicité chaleureusement tous les vainqueurs de même que les organisateurs de la Semaine du Livre. Il a de plus saisi l'occasion pour rendre hommage aux pionniers de la bibliothèque, aux travailleuses bénévoles des débuts... Ce temps est maintenant révolu. Notre bibliothèque s'est développée rapidement grâce à un travail d'équipe soutenu et il faudra bientôt penser à de nouveaux moyens de satisfaire un public de plus en plus nombreux, varié et exigeant. Quoi

qu'il en soit, il fait bon se rendre compte que nos dirigeants municipaux reconnaissent le travail qui a été accompli et qui continue de s'accomplir chaque jour et surtout, il fait bon sentir que nos représentants à l'hôtel de ville épaulent constamment les membres du comité consultatif de la bibliothèque afin de promouvoir chez nous la diffusion du livre.

BIENTOT 500 ABONNES...

Au 27 novembre 1965, la bibliothèque municipale comptait 497 abonnés. C'est donc dire que nous pourrions inscrire au prochain rapport annuel en vue de l'obtention de la subvention provinciale pour 1966, un nombre supérieur à 500 membres actifs! Pour les amateurs de statistiques, disons qu'en octobre seulement, 343 présences ont été enregistrées à la bibliothèque et 385 prêts de volumes ont été effectués. En novembre, outre la soirée littéraire du 18 qui a amené 150 personnes à la bibliothèque et à la salle supérieure de l'hôtel de ville, 533 présences ont été enregistrées et 418 volumes ont été mis en circulation. Il convient ici de rappeler une fois de plus à nos lecteurs qu'une carte de membre est remise GRATUITEMENT sur demande à toute personne de Terrebonne âgée de seize ans.

NOS SUGGESTIONS DE LECTURE

La Bibliothèque Municipale tente, depuis déjà plusieurs mois, de compléter ses collections d'ouvrages signés par des auteurs canadiens. Voici quelques suggestions de volumes canadiens, choisis au hasard, et qui sont disponibles à la bibliothèque: Les demi-civilisés (J.-C. Harvey); La rançon de la cognée (Roland Legault); Angélique de Montbrun (Laure Conan); (voir BIBLIOTHEQUE page 31)

Rapport du directeur de la police

Je vous soumetts mon rapport des activités du département de la police durant le mois de novembre 1965.

1—Crimes et infractions divers: Arrestation de deux juvéniles pour plusieurs vols à l'étalage; arrestation d'une jeune fille pour vol; arrestation d'un juvénile pour vols de pièces de bicyclettes; vol de quatre enjoleurs de roues; vol d'une automobile, retrouvée à Ville d'Auteuil; arrestation d'un individu pour le vol d'un camion; automobile volée à Montréal, retrouvée par notre département; vol d'un manteau en mouton de perse à l'hôtel des Mille-Iles; vol d'un revolver; bicycles rapportées volés 2, retrouvé 1.

2—Personnes et enfants perdus, 8; retrouvés, 8.

3—Dommages à la propriété, 5.

4—Troubler la paix, 8; arrestation, 3.

5—Actes de vandalismes, 2.

6—Donner oxygène à deux malades, dépensé 1,400 livres d'oxygène.

7—Détentions au poste pour enquêtes ou protection, 20.

8—Enquêtes diverses conduites par le département sur réception de plaintes de moindre importance, 178.

9—Feux dans la ville, 2.

10—Portes de commerces trouvées débarrées, 7.

11—Permis et licences, 3.

12—Animaux détruits au garage municipal, 16.

13—Accidents de circulation, 21; personnes blessées, 3; mortalité, aucune.

14—Circulation: a) Vitesse 9; b) Arrêt 25; c) Stationnement 17; d) Sens-unique 5; e) Virage en U 1; f) Code de la route, 3.

15—L'automobile de la police a parcourue 5,267 milles durant le mois de novembre et a dépensé 562 gallons de gazoline. Respectueusement soumis,

Aimé CHARRON,
chef de police et feu.

Résultats définitifs

Voici les résultats définitifs, le vote militaire inclus, de l'élection fédérale du 8 novembre dans le comté de Terrebonne.

L'hon. Léo Cadieux, candidat libéral: 16,906 voix; Me André Fauteux, candidat conservateur: 10,419 voix; M. Jean-Marc Fontaine, candidat du Ralliement des Créditistes: 5,430 voix; et M. Jean-Maurice Senécal, candidat du NPD: 5,369 voix.

La majorité de M. Cadieux sur son plus proche adversaire s'établit à 6,487 voix.

Dans une autre page, nous publions un tableau indiquant les votes donnés dans chacun des bureaux de vote du comté de Terrebonne.

Maintenant ouvert

DISQUES et ACCESSOIRES

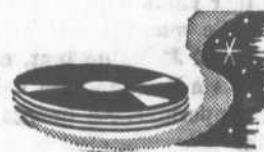
Denis Clark, propriétaire

51 rue Ste-Marie — Terrebonne

voyez notre
assortiment de

- DISQUES
- TOURNE-DISQUES
- RADIOS TRANSISTORS
- ACCESSOIRES

51 RUE STE-MARIE
TERREBONNE



SPECIAL !

jusqu'au 11 déc.

GRATIS

un disque 45 tours
avec tout achat
à notre magasin.

A L'OCCASION DU 3e ANNIVERSAIRE

Terrebonne Fleuriste

OFFRIRA UNE PRIME DE \$10.00

en marchandises le 24 décembre prochain

Avec chaque achat le nom du client sera marqué et le tirage aura lieu le 24. Valable du 3 décembre au 24.

Donnez des fleurs...
vous plairez sûrement !

TERREBONNE FLEURISTE Enrg.

Mme A. OUMET, propriétaire

Ouvert tous les jours
BOUQUETS DE NOCES, DECORATIONS,
TRIBUTS FLORAUX

Tél. : 666-3329 — Coin St-François et Chapleau, Terrebonne



LE CENTRE DU DISQUE

CHEZ LEO

33 rue Ste-Marie

OU VOUS TROUVEREZ LE CADEAU QU'IL VOUS FAUT

DISQUES 45 TOURS

aussi grand choix de long jeux

94¢

RADIOS 6 Transistors

A prix très spécial
Autres choix de radios transistors de
tous les genres et prix jusqu'à 99.95

\$10.95

TOURNE-DISQUES

\$24.49

JEUX DE COURSES
D'AUTOS à partir de

\$6.49

VARIETES — JOUETS — ARTICLES DE NOEL — COIN DU
HOBBY — JOURNAUX — REVUES —
LIVRES TOUS GENRES

33 Ste-Marie

666-3260

LE CHIC

MOTEL



L'ACCUEILLANT

LE SOMMET

TOUJOURS DES SPECTACLES DE CHOIX

EN VEDETTE LES 3 - 4 - 5 DECEMBRE

NICOLE DECELLES

chanteuse

EN VEDETTE LES 10 - 11 - 12 DECEMBRE

LES MUSICAL

chanteurs - instrumentistes

HEURES DES SPECTACLES

VENDREDI — SAMEDI

10.30 — 12.30

LE DIMANCHE

5.30 — 9.30

VENDREDI SOIR :

Soirée des dames

Entrée et cocktail

gratuits !

Bienvenue !

ORCHESTRE

sous la direction

de LEO DENIS

en fin de

semaine

Le vendredi soir : pour les dames, chaque consommation donne droit à un billet pour gagner une étoile de vison le 17 décembre.

TOUJOURS UNE AMBIANCE AGREABLE AU

Motel le Sommet

JEAN-PAUL CLARK - PROPRIETAIRE

RESERVEZ MAINTENANT
477 - 5496

pour vos réceptions
mariages et autres
occasions en appelant

Oeuvres historiques

Le gouvernement provincial a accepté la recommandation du ministre des Affaires culturelles pour le classement comme objets mobiliers et artistiques de certaines oeuvres appartenant à la Fabrique de la paroisse de St-Sulpice, comté de L'Assomption. Parmi ces oeuvres classées

historiques mentionnons trois peintures d'Adolphe Rho: un Christ au Jardin des Oliviers, l'Annonciation et un Saint-Sulpice.

Plusieurs objets d'orfèvrerie et

des sculptures dont le retable en bois sculpté, les fonts baptismaux et surtout un tombeau d'autel en bois sculpté, peint en blanc et orné de dorures, de Louis Quévillon, 1797-1799 sont

maintenant classés comme "historiques".

Ce classement a été publié dans "La Gazette Officielle de Québec" et a force de loi à compter de maintenant. Enfin!

d'autres oeuvres de chez nous qui ne prendront pas le chemin des Etats ou du débarras comme ce fut le cas à Terrebonne pour l'autel-tombeau de la première église de 1734.

Lettres patentes

M. Michel Montaruli, restaurateur, a fait incorporer récemment à Québec une compagnie sous le nom de "Restaurant Belavista Inc." Le siège social sera au 88 montée Masson, Ville-Laval.

Deux soumissions

Le ministère de la Voirie a reçu seulement deux soumissions pour l'installation d'un système d'éclairage routier aux intersections des routes 18 et 29 et des routes 18 et 38 dans les villes de Laval et Terrebonne. Il s'agit des rond-points à St-François et à Terrebonne pour la nouvelle route 18. Les soumissions devaient entrer à Québec le 10 novembre dernier.

Les soumissionnaires: E. R. Chagnon Limitée de St-Léonard, à \$79,976.10 et Pierre Brossard Limitée de Ville de Brossard à \$86,576.75.

Le contrat n'a pas encore été accordé et nous ignorons quand ces travaux commenceront.

Dans le comté

La nouvelle équipe du journal "Le Progrès" comprend dix-sept personnes sous la direction de M. Gérald Cyr, ex-directeur de "L'Avenir du Nord".

Me Charles Cliche qui occupait le poste de procureur de la Couronne dans le district judiciaire de Terrebonne a démissionné en fin de septembre et n'a pas encore été remplacé.

Selon une enquête menée par des membres du Mouvement des Travailleurs chrétiens à St-Jérôme, plus de 30% des pères de familles de cette ville gagnent moins de \$60 par semaine. Cette même enquête révèle que 20% travaillent plus de 55 heures par semaine et que 70% n'ont aucune sécurité d'emploi.

Une élection municipale a été tenue à St-Sauveur-des-Monts récemment. M. J.-Arthur Gravel s'était vu refuser par le secrétaire-trésorier de la municipalité à la mise en nomination du 14 juillet qui lui avait dit qu'il n'était pas éligible. Le juge DeMartigny, lors d'un procès, a conclu que le président d'élection n'avait pas le droit de refuser la formule de présentation de M. Gravel.

Le nouveau rôle d'évaluation de St-Jérôme marque une augmentation générale d'importance sur les terrains. Autour du centre de la ville, l'augmentation varie entre 30% et 50%. L'étude des plaintes aura lieu le 13 décembre.

Encouragez
nos annonceurs

Pour les Fêtes

MODERNE ELECTRIQUE



suggère...

votre premier choix, évidemment!

VENEZ FAIRE VOUS-MEME LA DEMONSTRATION DE L'OUVRE-BOITES AUTOMATIQUE "G-E"

- Un seul levier perce et ouvre les boites en quelques secondes
- Boîtier en plastique blanc
- Base solide avec compartiment pour ranger le cordon. EC3



\$19.95



MALAXEUR SUR PIED OU PORTATIF

- Réglage à peine puissance, lorsqu'employé comme malaxeur sur pied
- Comme portatif il est très léger
- Bols de 1 1/4 et 2 pintes inclus.
- Turquoise, jaune et blanc. M50

\$34.95



ASPIRATEUR à sommet pivotant

- Modèles économique possédant de nombreuses caractéristiques du modèle à moulinet
- Bois de rose et blanc teinté. VC8

\$59.95



UN CADEAU "G-E" DE
MODERNE ELECTRIQUE
EST CERTAIN DE PLAIRE
A TOUTE LA MAISONNEE.

Grille-pain automatique "G-E"



Donne chaque fois des rôties grillées comme on le désire.

- Poignées isolées
- Plateau à miettes à charnières
- Fini chromé. Modèle T34

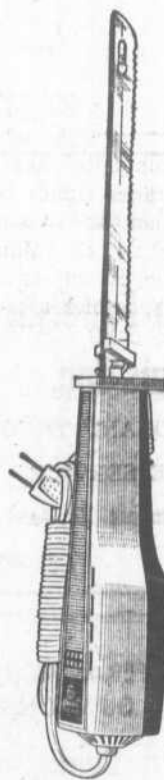
\$19.95

ET RECEVEZ G-R-A-T-I-S...

Un cadeau-de-perles

- cordon de 17" pouces
- double fermoir à boutons de perles
- agréable à regarder
- plaisant à porter
- aucune obligation d'achat

Polisseuse de luxe



COUTEAU A DEPECER

- Rechargeable sans fil modèle EK5
- Appuyez sur l'interrupteur et guidez-le
- Boîtier rechargeable pour le comptoir ou pour monter au mur.

\$24.95



- Ne tire pas
- Ne vibre pas
- Tompons-polisseurs en laine d'agneau
- Tampons-cireurs, lavables
- Cordon fixe de 20 pieds.

\$34.95

Autres modèles à partir de \$27.95

Voyez les centaines de suggestions de cadeaux de tous prix chez

MODERNE ELECTRIQUE ENRG.

Nous honorons la carte



43 St-Pierre

LE ROYAUME DU CADEAU ET DE BON GOUT

Terrebonne

666-3331

Décès Côté

M. Joseph Côté, père de M. Roger Côté, entrepreneur-plombier de notre ville, est décédé à Montréal le 23 novembre, à l'âge de 78 ans. Le défunt avait habité Terrebonne durant de nombreuses années et il y était bien connu. Il laisse deux fils: Maurice et Roger et trois filles: Marguerite (Mme Jean Richard), Lucille (Mme Eddy Parnell), Annette (Mme René Bibeau).

Les funérailles avaient lieu le 27 en l'église Notre-Dame-du-Bois-Franc et l'inhumation au cimetière de la Côte-des-Neiges.

A M. Côté et à la famille, nos sincères condoléances.

Pour l'auto-police

M. Réjean Turgeon, électronicien de notre ville, installera les appareils de communication sur l'auto-police de Terrebonne au prix de \$866.54. Sa soumission a été acceptée au Conseil hier soir. Le service était fourni par la Cie de Téléphone Bell jusqu'à maintenant.

A Lachenaie

M. François Cantin, épicer de Lachenaie, offrira d'ici quelques jours à sa clientèle un nouveau service de viandes et, sans doute, d'après nos informations, la bière en bouteilles d'ici peu, la prohibition ayant été abolie dans la municipalité, récemment.

Mme J.B. Gauthier est décédée le 29 novembre

Une grande figure vient de disparaître; un cœur généreux a cessé de battre; une âme chrétienne a laissé une marque profonde dans notre ville et notre paroisse.

Madame Florina L'Heureux-Sévigny, épouse de feu Joseph-Bruno Gauthier est décédée paisiblement, fortifiée par les sacrements de l'Eglise, en la présence de ses enfants. Elle avait 82 ans.

Elle laisse dans le deuil ses fils: Théode, Gérard, s.s.s., Florimond, Georges et Patrice; ses filles: Jeanne d'Arc (Mme Chs-Ed. Rouette, Lucile (Mme Jules Milot), Marie-Stella (Mme J.-Aristide Dancose), Thérèse (Mme Léo Poitras) et Rita (Mme Liguori Bois), ainsi que de nombreux petits-enfants.

Direction: Salons Jos. Guay & Fils, 144 rue St-Louis.

Les funérailles avaient lieu en l'église Saint-Louis de Terrebonne mercredi après-midi le 1er décembre, à 3 h. et l'inhumation au cimetière paroissial. On remarquait aux funérailles de nombreuses personnalités religieuses

et civiles de même qu'un grand nombre de nos concitoyens venus rendre hommage à la disparue.

A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

Naissances à Terrebonne

DUBE — Le 21 novembre a été baptisé Joseph, Joel, Stéphane, Martin, fils de M. et Mme Réal Dubé (Cécile Ouellette), né le 11. Parrain et marraine: M. et Mme Léopold Fontaine.

* * *

LARAMEE — Le 21 novembre a été baptisée Marie, Josée, Nathalie, fille de M. et Mme Clément Laramée (Lise Venne), née le 10. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Emile Venne.

* * *

GELINAS — Le 28 novembre a été baptisé Joseph, Christian, Alain, fils de M. et Mme Marcel Gélinas (Marie-Berthe Beaudoin), né le 21. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Guy Gélinas.

Mariages

Le 20 novembre a été célébré le mariage de M. Aurèle Haché, fils de M. et Mme Clément Haché et de Mlle Marguerite-Anne Arseneault, de Rosemont.

* * *

Le 27 novembre, M. Pierre Galarneau, de St-Barthélemy, fils de M. et Mme Ernest Galarneau, épousait Mlle Colette Beaudoin, fille de M. et Mme Roch-Omer Beaudoin, de notre paroisse.

Les quêtes à l'Eglise

Selon le relevé effectué par le comité des quêtes, la collecte du dimanche 21 novembre a rapporté \$1,468.21 et celle du dimanche le 28 novembre, \$1,450.60.

Naissances à St-Louis

Voici la liste des naissances à l'hôpital Saint-Louis en fin d'octobre et en novembre:

DE TERREBONNE: Le 14 novembre, à M. et Mme Liss Larson (Berthe McKenzie), 83 Desjardins, un fils; le 28 octobre, à M. et Mme Jean-G. Denicourt (Denise Courtemanche), 9 St-André, un fils; le 19 novembre, à M. et Mme Donald Masse (Monique Chartier), 232 Gagnon, un fils; le 22 novembre, à M. et Mme Claude Grenon (Elisabeth Meunier), 231 St-Louis, un fils; le 23 novembre, à M. et Mme Aurélien Chouinard (Marie-Paule Bernard), 142 boul. Terrebonne, une fille.

DE L'EXTERIEUR: le 11 novembre, à M. et Mme David Anderson (Jeanne Carmel), Pin-court, un fils; le 10 novembre, à M. et Mme Jacques Rousseau (Rachèle Bissonnette), 43 des Orchidées, R.R. 1, une fille; le 31 octobre, à M. et Mme Jean-Louis Pineault (Claire Larivière), 10 des Cersiers, Greenwich Village, une fille; le 22 novembre, à M. et Mme Henri Monette (Marcelle Guilbault), Mascouche, une fille; le 28 novembre, à M. et Mme Honoré Sansoucy (Alida Essiambre), 25 des Roses, G. Village, une fille.

Accident à M. Clark

Jeudi le 25 novembre, M. Jean-Paul Clark, propriétaire du Motel Le Sommet, était en train de déneiger le toit du motel. Il voulut redescendre, manqua le pied dans l'échelle adossée au mur et glissa vers le sol. L'échelle tomba alors sur lui. M. Clark se brisa la hanche, la même qu'il avait brisée il y a quelques années. Il fut transporté à l'hôpital du Sacré-Cœur, à Cartierville et une intervention chirurgicale pratiquée ces jours-ci a parfaitement réussi. Notre concitoyen sera en repos pour quelques semaines.

Brulures au travail

M. Raymond Lauzon, électricien, s'est brûlé les deux mains alors qu'il travaillait à réparer le système de chauffage électrique au motel Le Sommet la semaine dernière. Il a été pansé à l'hôpital Saint-Louis et sera en repos pour quelque temps.

Le P. Gauthier parmi nous

Le R. P. Gérard Gauthier, s.s.s., missionnaire en Amérique du Sud, est venu assister aux derniers instants de vie de sa mère, Mme J.-B. Gauthier, décédée mardi dernier. Le R. P. Gauthier passera quelque temps dans sa famille. — Cordiale bienvenue dans la grande famille terrebonnienne, Père Gauthier!

REMERCIEMENTS

LA FAMILLE RENE TURCOTTE

remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de condoléances lors du décès de Mme René Turcotte, né: Alberte Saint-Louis, décédée le 12 novembre, à l'âge de 67 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire, sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

JOS GUAY & FILS

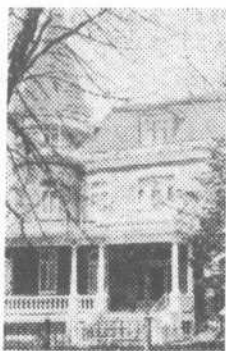
Directeurs de funérailles

Salons funéraires modernes — Air climatisé

Membre de la Corporation des Directeurs de Funérailles

et Embaumeurs du Québec

144 St-Louis - Etablie depuis 25 ans - 666-3832



Une ambiance digne dans un cadre à la mesure de votre respect

**Résidence Funéraire
St-Louis Inc.**

Directeur: ROLAND THUOT

A VOTRE SERVICE

Stationnement facile

193 St-Louis

Terrebonne

666-4092

LE SUPER-MARCHE IDEAL DE TERREBONNE OU L'ON TROUVE DE TOUT

- LES MEILLEURES VIANDES A BAS PRIX
- UN CHOIX INCOMPARABLE D'EPICERIES
- LES PROVISIONS POUR LA FAMILLE
- UN ASSORTIMENT DE FRUITS ET LEGUMES
- LES MEILLEURS FROMAGES: ST-PAULIN - BRIE - ROQUE-FORT - CAMEMBERT - GRUYERE - GOUDA - OKA, etc.
- UN ACCUEIL CORDIAL
- UNE ATMOSPHERE DETENDUE PROPICE A VOS EMPLÉTTES.

Toutes vos marques préférées de
BIERE et PORTER

Livraison gratuite | TÉL: 3792
45 rue St-Joseph | 666

DANCOSE



J'aime...

Le Salon Jean

Confiez à nos artistes le soin d'accentuer, d'encadrer votre charme... beauté naturelle d'une savante coiffure qui conviendra exactement à votre personnalité.

**Salon
Jean**

Jean-Noël HEROUX, prop.

Coiffure - Teintures
Permanentés
Coupe de cheveux

60 St-Antoine
666-8262 Terrebonne

**Richelieu
SUPER
MARCHÉ**

Agrandissement prévu à l'immeuble de la Caisse populaire en 1966

● Les administrateurs prévoient un agrandissement du double du plancher actuel afin de donner un meilleur service aux sociétaires dont le nombre augmente sans cesse.

Les administrateurs de la Caisse populaire de Terrebonne ont réuni lors de l'assemblée annuelle de dimanche, qu'ils avaient un projet d'agrandisse-

de l'édifice de la rue Masson afin de donner un meilleur service aux sociétaires et plus d'espace pour le personnel. Le projet doublerait l'espace actuel et l'on construirait vers l'arrière de la propriété où la Caisse a environ

50 pieds de terrain à sa disposition.

Il s'agirait d'un investissement de \$35,000 à \$40,000 qui comprendrait la construction même et l'installation d'un voûte additionnelle. Il y aurait en tout

5 guichets pour la commodité des sociétaires. Le plan est actuellement à l'étude. Le projet se matérialiserait au cours de 1966, mais il a été impossible de savoir quand les soumissions seraient demandées aux entrepreneurs.

Les sociétaires ont accepté, sur la recommandation des administrateurs de verser un montant de \$2,400 (surplus de bénéfices) au compte spécial de construction, ce qui a porté le montant de \$4,900 à \$7,300.

PREVISIONS

Selon le rapport qui a été présenté aux sociétaires présents à l'assemblée de dimanche, une enquête a été faite par M. Lefebvre, des relations extérieures de la Caisse Centrale de Montréal au sujet des possibilités d'avenir de la Caisse de Terrebonne. Il se pourrait que l'actif dépasse le \$2 millions dès l'an prochain et que le \$3 millions et plus soit atteint d'ici deux ou trois ans.

Les chiffres qui ont été présentés par les commissions prouvent hors de tout doute que l'expansion progressive de la Caisse de Terrebonne nécessite un agrandissement prochain. A certains soirs il est impossible de faire un dépôt sans avoir à attendre plusieurs minutes même avec les trois caissiers à la disposition du public. En hiver, en certaines circonstances, il faut faire attendre les sociétaires à l'extérieur, ce qui est intolérable.

La Caisse populaire avait ouvert ses guichets pour la première fois en juin 1950. Son actif actuel est de \$1,440,000.

Progression constante à la Caisse Populaire de Terrebonne en 1965

Une cinquantaine de sociétaires participaient dimanche dernier à l'assemblée générale annuelle de la Caisse Populaire, au siège social de la rue Masson. Les rapports financiers et ceux des commissions de l'organisme ont été présentés par les dirigeants qui affichaient un air optimiste de bon aloi. Et avec raison!

L'année 1965 a été une des plus actives de l'histoire de la Caisse de Terrebonne dont les affaires en juin 1950 avaient été plutôt lentes à démarrer. Avec l'ouverture de jour depuis cette année, les affaires ont doublé. L'actif s'établissait à \$1,440,437, le 30 septembre et les bénéfices à \$63,536.42.

Administrateurs

Quatre administrateurs en fonctions l'année dernière, continueront à présider aux destinées de l'organisme après avoir été élus sans opposition par l'assemblée. MM. Jacques Joubert, N.P., et Louis Asselin, Ing.P., seront directeurs à l'administration alors que MM. Eugène Limoges et Yvon Robert poursuivront leur travail aux comités de crédit et de surveillance.

Commission de crédit

Le président de la commission, M. Florimond Gauthier a lu le rapport qui établit que 330 prêts ont été consentis au cours de l'année fiscale pour un total de \$476,800.00, dont 264 prêts sur reconnaissance de dette pour \$232,595.00 et 53 prêts sur hypothèques pour \$237,145.00.

Les demandes d'argent à la Caisse sont fort grandes. Il y a continuellement sur la liste d'attente des prêts entre \$175,000 et \$200,000 sur hypothèque seulement. Ces prêts sont accordés au fur et à mesure des disponibilités.

Les membres de la commission sont MM. Florimond Gauthier, président, Eugène Limoges et Albert Ouimet.

Comité de surveillance

Ce comité s'occupe de vérifier la bonne marche des opérations. Il est composé de MM. Marcel Gendron, président, Fernand Champagne et Yvon Robert. Le comité a tenu 8 réunions au cours de l'année. Les sociétaires ont demandé qu'au moins 12 réunions soient convoquées.

L'assemblée

Il a été décidé par les sociétaires de porter le montant du capital social à \$500, soit 100 parts à \$5. La taxe d'entrée sera de 25 cents par part pour les 100 dernières. L'intérêt payé est de 5%.

Le montant maximum prêté sur reconnaissance de dette demeurera à \$1,500. Il avait été suggéré de porter ce montant à \$2,000 mais les disponibilités actuelles ne le permettent pas. M. Florimond Gauthier a de-

mandé au conseil d'administration de commencer les démarches en vue d'acquérir le terrain de la ville de Terrebonne sis à côté de la Caisse afin d'y aménager un terrain de stationnement.

En octobre seulement le personnel a encaissé 2,586 dépôts et classifié 3,952 chèques.

Le président, M. Philippe Deserres a demandé aux sociétaires de se faire les propagandistes de la Caisse populaire dans leur milieu afin d'intéresser le plus de citoyens possible à ce mouvement. M. le curé Léo Clément a tenu à apporter son témoignage d'estime aux dirigeants de l'organisme et aux sociétaires.

Achetez de l'optimisme

Les membres du Club Optimiste de Terrebonne distribueront bientôt des boîtes de "Life-Saver" parmi la population au prix populaire de \$1.00 dans le but de créer un fond pour "l'aide au p'tit gars" au cours de 1966. En souscrivant vous aider une belle oeuvre et vous achetez... de l'optimisme!

Tableau des déposants à la Caisse au 30 septembre 1965

	Chefs de familles	Epouses	Célibataires	Divers
TERREBONNE	854	379	891	95
PAROISSE	140	46	72	4
LACHENAIE	86	38	56	—
EXTERIEUR	99	24	23	—

277 prêts à la Caisse cette année

La commission de crédit de la Caisse populaire de Terrebonne a accordé 277 prêts sur reconnaissance de dette (billets) au cours des douze mois se terminant le 30 septembre 1965 pour un total de \$239,655. En voici une liste détaillée. On remarquera que les prêts sur automobiles constituent l'item majeur.

10	ameublement	\$ 9,575.00
45	améliorations à propriétés	55,600.00
24	commerces	27,325.00
85	automobiles	92,170.00
107	divers	52,685.00
6	Prêt d'honneur	2,300.00

15 années de service

Les administrateurs suivants complètent cette année 15 années de service continu à la Caisse populaire de Terrebonne, fondée en mai 1950.

Au conseil d'administration : MM. Bertrand Langlois, vice-président, Jacques Joubert, N.P., Bernard Ouimet, Jean-Paul Cadieux, Louis Asselin, directeurs.

A la Commission de crédit: M. Florimond Gauthier, président.

Au Comité de surveillance: M. Marcel Gendron, président.

Vous recherchez ce qu'il y a de mieux?

Y a pas d'erreur,
MOLSON
c'est la meilleure!



VOICI LA VENTE DU 10^e ANNIVERSAIRE

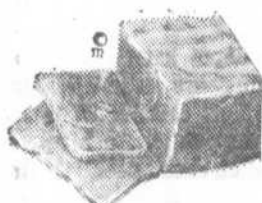
Spéciaux du 10e anniversaire
en plus de la circulaire habituelle

STEAK
de ronde

lb **79¢**



ROTI de croûpe lb **79¢**
DE MARQUE ROUGE SEULEMENT



JAMBON

SOC DESOSSE

"DU BRISSON"

Prêt à servir

SPECIAL : avec
l'achat d'une 1/2 lb
Bacon "Du Brisson"

A **49¢**

lb **99¢**

Smoked Meat "Martin"

4 PQTS 2 OZ

79¢

25 timbres REGAL gratuit
Epargnez .38



BANANES

Chiquita

lb **9¢**

PATATES "Nouveau-Brunswick"

50 lb \$1.29

Quantité limitée

**SUPER JLD SUPER
MARCHE MARKET**

100

TIMBRES "REGAL" ADDITIONNELS

AVEC CHAQUE \$10 D'ACHAT AU MAGASIN SEULEMENT

BLE D'INDE en crème "Idéal"

20 oz.

6 pour

POIS "PIC-NIC"

20 oz.

8 pour

JUS DE TOMATES "LIBBY'S"

20 oz.

8 pour

PECHES "Heart Delight"

28 oz

3 pour

MARGARINE "Golden Girl"

Spécial

4 pour

BEURRE de peanut "Schwartz"

16 oz — avec 50 timbres en surplus

3 pour

BISCUITS petit puff "Dare"

Spécial

4 pour

PAIN Métropole

24 oz

5 pour

NOURRITURE à chiens "Tops"

15 oz

10 pour

GATEAUX "Twinkle"

(Epargnez .25)

3 btes 49¢

SAUCE "Gaza"

14 oz (Epargnez .13)

3 btes 49¢

BEURRE "Métropole"

(Epargnez .6)

lb **57¢**

ALLUMETTES "Métropole" pqt 50

(Epargnez .06)

19¢

LAVO CONCENTRE 32 oz

(Epargnez .69)

4 pour 49¢

HUILE "YORK" 32 oz

(Epargnez .20) avec 100 timbres en surplus

69¢

CREME GLACEE "Métropole"

1 brique gratuite

69¢

LIQUEUR "Allan's" essence assortie

(Epargnez .15)

3 pour 29¢

Venez réserver vos dindes "Butterball" dès maintenant à prix compétitifs !



**MARCHE
METROPOLE
MARKET**

JEAN-LUC DESJARDINS

BOUCHER - EPICIER LICENCIE

1500 Montée Pincourt

477-5757

LACHENAIE

Référendum en marge des compteurs pour l'eau le 8 janvier

Les contribuables de la municipalité de Lachenaie seront appelés à se prononcer pour ou contre l'adoption par le conseil municipal du règlement de l'aqueduc préconisé par les édiles récemment. Lors de l'assemblée des électeurs qui avait lieu lundi de 7 h. à 9 h. dix électeurs sont venus signer la formule nécessaire qui obligera le conseil à tenir un référendum populaire sur la question.

Le conseil avait décrété dans le règlement précité la pose de compteurs dans les résidences et les commerces de son territoire ou procéder par compensation équitable des charges de l'aqueduc. On sait que Lachenaie achète l'eau de la ville de Terrebonne.

Une enquête rapide et qui confirme celles déjà faites ailleurs, prouve que la consommation actuelle de l'eau est de beaucoup supérieure à la moyenne normale d'une famille. Le conseil veut que ce gaspillage cesse et veut prendre les moyens nécessaires en installant des compteurs à eau.

Nous n'avons pas assisté à cette assemblée de lundi, mais on nous a répété que des prises de bec ont mis aux prises quelques contribuables avec certains membres du conseil.

Le référendum aura donc lieu le 8 janvier prochain à la salle municipale. Nous annoncerons les heures dans notre prochaine édition.

Assemblée de la Fabrique dimanche

Une importante assemblée des paroissiens de Lachenaie aura lieu dimanche le 12 décembre à la salle de l'école de M. l'abbé Bélanger, curé, fera la convocation nécessaire ce dimanche-ci aux messes. L'ordre du jour sera le suivant:

- Explications sur la nouvelle loi des fabriques;
- Nomination et élection des six marguilliers;

- Explications sur la maquette des nouveaux édifices religieux à construire et financement.

Il est important de noter que les marguilliers actuellement en fonctions, de même que les trois syndics nommés pour la construction de l'église et du presbytère, seront automatiquement destitués le 31 décembre et les six marguilliers qui seront élus auront toutes les responsabilités.

Succès du souper canadien du 20

Le souper canadien organisé à Lachenaie samedi soir le 20 novembre dernier pour le fonds d'aide à l'église, a remporté un grand succès vu la nombreuse assistance à cet événement social. Les responsables de la soirée étaient M. et Mme Origène Raymond qu'il convient de féliciter pour leur belle organisation.

Le souper a rapporté la somme de \$1,072.00 qui sera versée au fond d'aide à l'église. Il avait lieu en la salle de l'école Notre-Dame. On remarquait à la table d'honneur, M. l'abbé Mau-

rice Bélanger, curé de la paroisse, M. l'abbé Corbin, professeur au séminaire de Ste-Thérèse, dont la mère habite Lachenaie, M. et Mme Adélaïde Bélanger, parents de M. le curé, M. le maire Jos. Edouard Sarrazin et son épouse, M. Roland Comtois, député aux Communes ainsi que son épouse.

Félicitations et merci à M. Jean-Paul Laurier qui a agi comme maître de cérémonies tout au cours de la soirée. Le souper était suivi d'une danse et chacun s'est bien amusé.

Caisse Populaire à Lachenaie ?

Fond de construction

Le fond de construction de la nouvelle église et du presbytère de Lachenaie permettra aux nouveaux marguilliers et à M. le curé Bélanger d'emprunter moins ou de meubler à meilleur compte le nouveau temple et son annexe. A cette date il convient de féliciter et remercier les personnes qui se sont dévouées pour amasser les fonds suivants:

- Le Gala de charité de l'été dernier: \$25,200.00;
- La parade de modes récente: \$814.00;
- Le souper canadien du 27: \$1,000.00. A cette manifestation, 430 personnes ont participé aux agapes paroissiales.

Une partie de cartes sera organisée après les Fêtes.

Lors de l'assemblée générale de la Caisse populaire de Terrebonne, dimanche dernier, il a été question de l'établissement possible d'une Caisse populaire à Lachenaie. Les administrateurs n'ont pas voulu entrer dans trop de détails à ce propos mais il a été question de l'enquête d'un dirigeant de la Caisse Centrale de Montréal qui a parlé de l'affaire récemment.

Il ne semblerait pas que l'établissement de cette caisse dans la municipalité voisine nuirait à celle de notre ville. A cette date, les déposants de Lachenaie ici sont constitués par 86 chefs de familles, 38 épouses de sociétaires et 56 célibataires.

Il avait été question d'établir une succursale de Terrebonne à Lachenaie mais d'après l'enquête cela ne serait pas pratique.

Banquet de la F.L.Q.

S. H. le maire Jos. Edouard Sarrazin de Lachenaie, accompagné de dix maires du comté de L'Assomption, assistait dimanche soir dernier, en l'hôtel Reine-Elizabeth, au souper-bénéfice de la Fédération Libérale du Québec.

Assemblée du Conseil, lundi soir

L'assemblée régulière du conseil municipal de Lachenaie aura lieu lundi soir le 6 décembre, à 8 h. à la salle municipale. Plusieurs importantes questions seront à l'ordre du jour.

BUVONS TOUS LES JOURS



Le bon, le pur lait Raymond

LAITERIE RAYMOND INC.
LAIT — CREME
Brevage au chocolat
Beurre — Oeufs
Crème glacée Leclerc
TEL. 666-4472
227 Principale Lachenaie

Construction

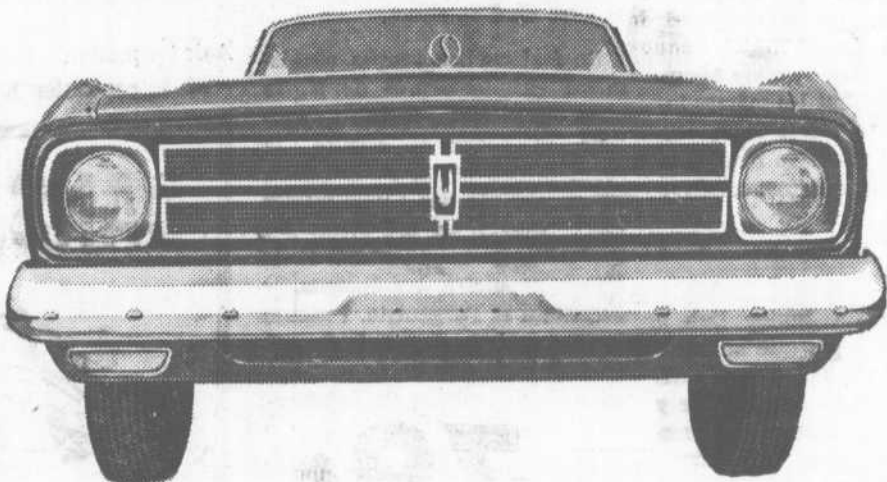
M. Cousineau de la Côte de Terrebonne construit actuellement deux habitations de quatre logements chacune sur la rue Desjardins, entre les rues St-Paul et St-Antoine.

A l'hôpital

M. Fernand Boisvert a subi une légère intervention chirurgicale à l'hôpital de Repentigny au début de la semaine et il est revenu immédiatement à son domicile.

Mme Jean-Luc Desjardins du chemin Gascon, est actuellement à l'Hôtel-Dieu de Montréal où elle a subi une intervention chirurgicale. Elle se rétablit et doit subir une autre intervention prochainement. Mme Desjardins doit être de retour à son domicile dans une quinzaine.

La Studebaker 1966: jeunesse et fraîcheur dans l'industrie automobile



Pour 1966 Studebaker présente 'Refreshaire' un système de ventilation nouveau et intégré.*

Silencieusement, il distribue l'air avec une telle efficacité que votre Studebaker reste plus fraîche et été, plus chaude en hiver. Il expulse la fumée et débarrasse les glaces d'une bouffée d'air frais sans l'aide d'équipement mécanique. Combiné à l'excellent système ventilation-désembuage de Studebaker, il offre ce qui se rapproche le plus de la climatisation et ce, sans supplément de coût.



Attendez de voir les nouveaux et ravissants intérieurs de la Studebaker. Les couleurs et tissus nouveaux ont été choisis par un grand décorateur. Une véritable bouffée d'air frais. De plus, les nouvelles et élégantes moulures latérales de la Studebaker '66 protègent efficacement les portières. Finis, les soucis pour vos portières dans les parcs de stationnement. La Studebaker garde sa fraîcheur.



Mais la plus agréable bouffée d'air frais vous parviendra peut-être quand vous apprendrez que la Studebaker '66 offre plus d'équipement standard et de caractéristiques de sécurité sans supplément de coût que toute autre Studebaker des 100 années d'existence de la compagnie. Quelques exemples au hasard: robuste chassis Armor-Guard; anti-rouille aluminium; grosses roues de 15 pouces; tableau de bord et pare-soleil rembourrés; système de freinage double de sécurité; essuie-glace élec-

triques à deux vitesses et lave-glace. N'est-ce pas que la Studebaker '66 semble pleine de fraîcheur?

Voyez vite le concessionnaire Studebaker et laissez vous séduire par une bouffée d'air frais. *Sauf sur la Wagonaire.



Studebaker
LA CANADIENNE

1800 CONCESSIONNAIRES À VOTRE SERVICE DANS L'AMÉRIQUE DU NORD

Garage C. LAHAIE

CONCESSIONNAIRE STUDEBAKER, région Terrebonne et Lachenaie
271A, boul. St-Charles 666-8425 Lachenaie

MASCOUCHE

Au Conseil municipal de Mascouche

A l'assemblée du 15 novembre étaient présents: S. H. le maire Gilles Forest et MM. B. Patenaude, E. Samson, E. Lemire, R. Robert et E.J. Ellis, conseillers. Le secrétaire-trésorier, M. P.E. Proulx.

Factures

Jean Raymond, gas propane, huile, \$14.96; Gilles Ethier, creusage de fossé, \$36.00; Maranda Inc., insignes de police, \$48.80; Jacques Tétreault, nettoyage fossé, \$5.00; Mutations d'octobre, \$27.05; Me P.E. Larose, contrat Corbeil, \$53.50; Réjean Turgeon, haut-parleurs, \$9.00; Bell Téléphone, \$30.31 et \$51.59; Chez Hervé, réception pour l'Association des chefs de police, \$50.00; ville de Terrebonne, eau du 4 octobre au 2 novembre, \$608.64; Garage Dufresne, \$10.00.

Explication

Les ingénieurs Leroux, Leroux & Associés seront convoqués pour expliquer au Conseil la différence de niveaux pour les égouts pluviaux et ceux des entrées déjà faites pour l'aqueduc et l'égout, causant une dépense additionnelle de \$3,787.57 à la municipalité. Cela semble illogique vu que ce sont les mêmes ingénieurs qui ont fait les plans, niveaux, etc. pour les deux projets. (Proposition Patenaude-Samson).

Junior DEB

La compagnie Junior Deb a proposé au Conseil que la municipalité leur construise une bâtisse de 10,000 pieds carrés pour y établir un atelier de couture susceptible d'employer une centaine de personnes d'ici trois à cinq ans. La proposition a été refusée parce que le Conseil n'a pas les pouvoirs de le faire en vertu du Code municipal.

D'autre part le Conseil avisera la compagnie qu'il se fera un plaisir d'étudier plus à fond, en temps utile, certaines exemptions de taxes et privilèges, moyennant garanties concrètes de la part de la compagnie, si cette dernière jugeait à propos de construire elle-même la bâtisse. (Proposition Lemire-Robert).

Refus

Le Conseil a refusé les demandes de la compagnie "Les Placements Pointe-aux-Trembles" et de M. Jean-Baptiste Beaudoin pour la verbalisation de rues parce que les fossés et rues en question ne sont pas encore faites selon les exigences municipales. (Proposition Robert-Ellis).

Pro-maire

Deux propositions pour la nomination du pro-maire pour les mois de novembre, décembre et janvier: 1) celle de M. Bernard Patenaude pour nommer le conseiller E.J. Ellis; 2) celle de M.

Fête de M. le curé Victor Bérard

Samedi, le 20 novembre, pour fêter notre sympathique pasteur, nous avons offert, **tous unis dans un même élan**, le Saint-Sacrifice de la messe et nous avons demandé au Christ d'accorder santé, bonheur et fructueux apostolat à notre chef spirituel.

De fraternelles agapes réunissaient ensuite auprès de M. le curé, ses vicaires, le frère directeur, la soeur supérieure, la soeur directrice; S. H. le maire, les conseillers, les commissaires d'écoles et leur président, les marguilliers, le président de la Caisse populaire, les épouses, le sacristain et l'organiste. Pendant le repas et au cours de la soirée, M. le secrétaire égayait l'atmosphère des douces mélodies de son orgue électrique.

Une bourse fut offerte par M. le maire à M. le curé qui sembla très touché de cette marque de considération et se dit très heureux au milieu des paroissiens de Mascouche.

M. le maire a souhaité une bonne santé et encore de nombreuses années parmi nous à notre curé qui porte allègrement ses 70 ans.

Un merci personnel pour votre dévouement et meilleurs vœux de bonheur, M. le curé.
Bernard Patenaude

E.J. Ellis pour nommer M. R. Robert à ce poste. MM. les conseillers Samson et Lemire ont voté pour la proposition Ellis et M. Robert a été nommé maire-suppléant.

(NDLR — Nous ne voulons pas nous immiscer dans les affaires municipales de Mascouche mais à propos de la nomination du pro-maire, la question avait été réglée une fois pour toutes à Terrebonne il y a plusieurs années quand le Conseil avait décrété que le maire-suppléant serait nommé à tour de rôle, chaque échevin occupant la charge au cours de son mandat. Ceci a évité de nombreuses et inutiles discussions au Conseil depuis).

Réfection

Le Conseil demandera au ministère des Travaux Publics la réfection du pont Newton, chemin de la Petite Mascouche, qui est dans un état délabré et dangereux. Il en sera de même pour la réfection du chemin dans ce secteur.

Depotoir

Une lettre recommandée sera adressée à M. Jacques Tétreault de Pincourt pour le mettre au courant des recommandations du ministère de la Santé dans leur rapport du 25 octobre au sujet du depotoir de ce monsieur et lui donnant 8 jours pour faire disparaître les conditions dont le ministère se plaint.

Avis de motion

M. le conseiller Robert a pré-

senté un avis de motion qu'un règlement pourvoyant à l'éclairage dans la municipalité sera présenté au Conseil de même qu'un règlement pour pourvoir à l'entretien des chemins d'hiver ainsi qu'à l'éclairage des chemins, parcs et places publiques.

Divers

Le Conseil attendra le rapport du Conseil de Terrebonne-Paroisse au sujet des dispositions à prendre pour améliorer les conditions qui prévalent au sujet de l'eau potable et des eaux usées au domaine de Provence.

Le secrétaire a été autorisé à retenir les services de Mme J.

Paquette, à plein temps, à cause du surcroît de travail occasionné par le dépôt et la procédure du rôle d'évaluation et ce durant ces quinze jours.

Le Conseil a contribué \$100. pour la bourse et la réception offerte à M. le curé Victor Bérard.

Le plan de M. L'Heureux pour une subdivision du lot 481 a été approuvé.

Encouragez nos annonceurs



Mesdames, mesdemoiselles,

SALON HUGUETTE

Huguette St-André, propriétaire

187 BOUL. ST-HENRI

MASCOUCHE

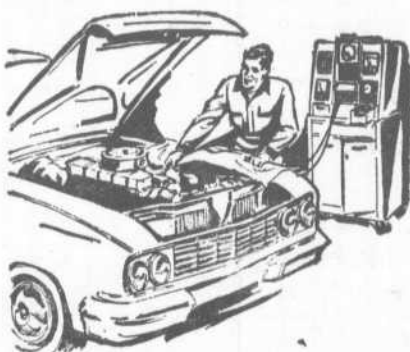
TEL : 474-2171

SPECIALITE : PERMANENTES

Coiffures de tous genres — Teintures

Coupes de cheveux

DANS LE BUT DE DONNER UN



MEILLEUR SERVICE A SES CLIENTS



le garage ANDRE HOULE annonce

qu'il a laissé la concession des voitures de marque Rambler et qu'il aura ainsi plus de temps à consacrer au bon service des autos et camions de ses clients.

Pour un service inégalé, pour un prix raisonnable et une meilleure transaction, voyez d'abord les spécialistes de Garage André Houle de Mascouche.

LE GARAGE ANDRE HOULE DE MASCOUCHE

... OU L'ON FAIT TOUJOURS UNE MEILLEURE AFFAIRE !

GARAGE ANDRE HOULE

154, BOULEVARD ST-HENRI

666-6402 ET 474-2291

ST-HENRI-DE-MASCOUCHE

Bienvenue au BINGO AUX DINDES

organisé par

LE CERCLE DES FERMIERES DE LA PAROISSE ST-HENRI-DE-MASCOUCHE

dans le but de soulager les familles infortunées de Mascouche.

SAMEDI LE 11 DECEMBRE, A 8H.

Salle de l'Ecole Sacré-Coeur, Mascouche

INVITATION A TOUS !

Pour St-Henri de Mascouche et les environs, notre représentant officiel est

BERNARD PATENAUDE

AVENUE LAPOINTE

TEL. 474-2568

Pour renouveler votre abonnement, pour toute nouvelle, pour la publicité commerciale ou petites annonces, voyez BERNARD PATENAUDE.

Nouvelles de Terrebonne-paroisse

par Gaétan DiPatria

M. RENE LEPAGE, fils de M. et Mme Armand Lepage du chemin St-Roch, se fiancera le 24 décembre. Félicitations de toutes les amies et bonne chance.

* * *

Le jeune ROBERT MIGNACCO, fils de M. et Mme Léopold Mignacco, conseiller municipal et président des Loisirs St-Roch, s'est classé le premier de sa classe à l'école St-Roch lors du premier bulletin. Bravo mon garçon! Tes parents sont très fiers de toi.

* * *

Le 16 novembre dernier, lors de la rencontre entre les parents et les titulaires à l'école St-Roch de la montée Gagnon, j'ai remarqué qu'il y avait bien peu de parents présents. Les institutrices ont bien fait leur travail. Nos enfants sont entre bonnes mains. La seule chose que je n'ai pas aimée: les tableaux peints en vert doivent être difficiles pour la vue des enfants.

* * *

Le comité des Loisirs St-Roch est à préparer le bal du couronnement de la Reine des Loisirs pour 1966 qui aura lieu le 22 janvier prochain au Chalet des Erables sur la montée Gagnon, à 8 h.30. Les billets sont en vente par les jeunes filles qui sont candidates au titre de Reine et chez quelques marchands locaux. Le prix du billet: \$1.00 seulement. Encourageons ces jeunes filles car les profits de la soirée seront versés au fond des Loisirs. L'orchestre sera sous la direction de M. Germain Alarie. Une soirée à laquelle tout le monde des environs devrait assister car en plus de s'y divertir, vous aiderez au fonds des loisirs pour le plus grand bien de votre jeunesse. — Venez-y en foule car nous vous attendons!

* * *

Bonjour et à la prochaine...
Gaétan DiPatria.

MASCOCHE

Cours d'orientation des foyers

Mercredi, le 24 novembre, débuts au sous-sol de la sacristie des cours d'Orientation des Foyers où sont invités tous les jeunes couples de gens mariés depuis 15 ans et moins.

Ces rencontres seront sûrement une source d'enrichissement personnel pour tous les participants.

M. l'abbé Aubin et M. et Mme Réal Lachapelle voient à l'organisation et à la bonne marche des cours.

Elections des marguilliers le 13

La mise en nomination et l'élection des six marguilliers de la paroisse de St-Henri-de-Mascouche auront lieu lundi le 13 décembre prochain, à 8 h. du soir, à la sacristie.

Tous les paroissiens sont convoqués à cette importante réunion.

nion dans le but d'élire les six marguilliers qui administreront la paroisse pour les prochains trois ans. Cette année, les propriétaires, les locataires, les hommes et les femmes de 21 ans et plus peuvent être élus marguilliers.

Naissances

LEBEAU — A Summerside, Ile-du-Prince-Edouard, à l'officier d'aviation et Mme Michel LeBeau (Huguette Allard), le 18 octobre, est né un fils baptisé le 31 octobre sous les noms de Joseph, Mario, Marc. Parrain et marraine: M. et Mme Mario LeBeau, grands-parents, de Mascouche. Porteuse: Mme Clément Allard de L'Épiphanie, grand-mère maternelle.

PINEAULT — Le 7 novembre, Marie, Anne, Josée née le 31 octobre, enfant de M. et Mme Jean-Louis Pineault (Claire Larivière). Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Paul Pronovost.

FOURNIER — Le 7 novembre, Marie, Danielle, Josée, née le 2 novembre, enfant de M. et Mme Gaston Fournier (Marie-Paule Thibodeau). Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Arthur Thibodeau.

BEAULIEU — Le 14 novembre, Joseph, Lucien, Robert, né le 11 novembre, enfant de M. et

Bingo

Le Cercle des Fermières de Mascouche organise présentement un grand BINGO AUX DINDES qui aura lieu samedi soir le 11 décembre prochain dans le but de soulager les familles infortunées de Mascouche pour la période des Fêtes surtout. La soirée débutera à 8 h. et aura lieu à la salle de l'école Sacré-Coeur. Vous êtes tous invités à participer à cette oeuvre de charité.

tué lors de la visite des prêtres cet automne.

Il y a dans la paroisse religieuse de St-Henri-de-Mascouche, 786 familles catholiques pour une population totale de 3,652 âmes, dont 2,783 communiant et 869 non-communiant.

Les non-catholiques sont au nombre de 225 dans 68 familles.

Recensement paroissial

M. le curé Bérard nous a remis pour publication les chiffres du recensement paroissial effectué.

Pour vous abonner à "LA REVUE" complétez le coupon à la page 32

La compagnie de construction

TOLHURST

LIMITÉE

70 rue St-Joseph — Vimont
Tel : 388 - 9793

Encouragez nos annonceurs

***** VOICI LA *****

NOUVELLE AUSTIN 1800



☐ Moteur monté transversalement, place pour 6 passagers, coffre de 17 p.c.l
☐ Suspension Hydrolastique exclusive — pas de ressorts ni d'amortisseurs
☐ Nouveau moteur 1798 c.c., traction avant ... maximum de sécurité!

☐ Freins assistés; freins à disque à l'avant!
☐ Vilebrequin à cinq paliers assurant une longue durée du moteur!

Allez voir "l'auto de l'année" chez

MESSIER & VEZEAU ENRG.

Austin

ASSURE VOTRE CONFORT ET VOTRE SECURITE!

CONCESSIONNAIRE AUSTIN POUR TERREBONNE ET LA REGION

REPARATIONS GENERALES — STATION-SERVICE "FINA"
LES TOUTES NOUVELLES AUSTIN 1966 SONT DISPONIBLES DEPUIS LE 15 SEPTEMBRE

85 St-François

Terrebonne

Tél. 666-8032



Téléphone : 666-3333
angle St-Pierre et Ste-Marie

RONA... Le quincaillier expert
Offre tout ce que vous désirez en
QUINCAILLERIE
MATÉRIAUX
ACCESSOIRES - OUTILS
PEINTURES

FERRONNERIE

M. JACQUES Ltée



La pharmacie la mieux assortie à Terrebonne.

Aux mêmes prix qu'à Montréal...

MEDICAMENTS — CADEAUX

PRODUITS DE BEAUTE — SERVICE DE PHOTOS

SERVICE D'AMBULANCE

LIVRAISON GRATUITE — 9.30 A.M. à 9.30 P.M.
pour toute commande de \$2.00 et plus

Pharmacie

Dr François Paquin

96 ST-JOSEPH

NO. 6-3762

TERREBONNE

TERREBONNE PAROISSE

Assemblée spéciale du 24 novembre

PRESENTS: S. H. le maire J.-Alfred Alexander, MM. Roland Proulx, Louis-Gilles Ouimet, Jean-Pierre Meunier, Léopold Mignaco, Gabriel Lamoureux, conseillers.

CONVENTION

Une convention sera signée entre le conseil et M. Marcel L'Ecuier pour le creusage d'un fossé St-Roch, à partir du lot 461 au lot 485 ainsi qu'un autre fossé du lot 234 au lot 261 pour permettre l'égouttement des terrains entre ces lots ainsi que trois ponceaux qui traverseront la route pour permettre l'égouttement du fossé du côté sud de se déverser dans le fossé nord, le transport et la pose des tuyaux compris.

Les travaux seront faits pour la somme de \$2,850.00 et seront payés après réception de la subvention du ministère de l'Agriculture.

AQUEDUC ET EGOUT

Le conseil a décidé de répondre au ministère de la Santé au sujet des plaintes enregistrées par des résidents du domaine de Provence comme suit:

● Pour l'aqueduc: un puits a été creusé et les pompes nécessaires sont installées. Le règlement 305 adopté le 3 mai pour la pose de conduits d'eau permettra l'installation de l'aqueduc aussitôt que l'approbation sera reçue de la Régie des Eaux du Québec.

● Pour l'égout de surface un règlement sera adopté pour le pavage des rues et l'égouttement lorsqu'une réponse du ministère de la Voirie sera reçue au sujet d'une subvention de 50% du coût des travaux.

● Pour ce qui est du réseau d'égout, il est impossible de procéder car la dépense serait trop lourde pour être absorbée par le peu de citoyens résidents dans le secteur.

D'autre part, le conseil a engagé M. Alfred Trottier, Ing.P. pour rendre le niveau dans le domaine de Provence et il informera les conseillers pour l'égouttement de tout le territoire.

ENTRETIEN

Il sera demandé au ministère de la Voirie de faire l'entretien d'hiver sur le chemin Gascon (Montée Pincourt), ce chemin étant maintenant utilisé par plusieurs résidents des municipalités au nord depuis l'ouverture du nouveau pont à Terrebonne. Une copie sera envoyée aux conseils de Mascouche, St-Joachim, Lachenaie et à MM. Denis Hardy et Denis Légaré pour leur appui.

AVIS

M. Lamoureux a donné avis de motion pour la présentation d'un règlement pourvoyant à la confection de l'avenue du Lac ainsi qu'une partie de la rue Napoléon.

M. Roger Gauvreau a été demandé pour faire l'entretien de ces rues pour la saison d'hiver 1965-66 au prix de \$350.

SEL

M. Roger Gauvreau a été au-

torisé à acheter 20 tonnes de sel à \$20 la tonne, transport compris.

PLAQUE

S. H. le maire Alexander a été autorisé à faire faire une plaque pour le pont de la rivière Mascouche au nom de ALEXANDER. Une somme maximum de \$250 a été allouée pour cet achat.

Appel nominal le 12 janvier

L'appel nominal pour les trois sièges de conseillers de Terrebonne-Paroisse, aura lieu le 12 janvier prochain. Les conseillers des sièges 1, 2 et 3, MM. Roland Proulx, Louis-Gilles Ouimet et Jean Rivet seront alors en jeu, leur mandat se terminant au début de 1966.

S'il y a élections, elles auront lieu lundi le 17 janvier prochain.

Selon une source digne de foi, M. André Grenon, qui a donné récemment sa démission comme secrétaire-trésorier de Terrebonne-Paroisse, se présentera comme candidat au siège no 3, occupé actuellement par M. Jean Rivet.

Les résultats du scrutin du 8 novembre dans Terrebonne-paroisse

Bureaux de scrutin	Cadieux Libéral	Fauteux Conservat.	Fontaine Créditiste	Senécal N.P.D.
No 16	23	27	31	14
No 17	31	28	26	11
No 17A	32	18	16	11
No 18	40	17	20	7
No 19	30	15	18	7
No 19A	59	16	21	3
No 20	32	25	15	17
No 20A	21	14	10	13
	268	160	157	83

Les bureaux 16, 17 et 17A étaient dans la Côte de Terrebonne; les 18, 19 et 19A dans la Montée Gagnon et les chemins, rues et avenues y aboutissant; les 20 et 20A dans la Montée Pincourt et la section est de la paroisse. Il y avait 1,323 électeurs sur les listes et 681 ont voté. Ces chiffres nous ont été fournis par M. Alfred Alexander, maire de Terrebonne-Paroisse, que nous remercions pour son obligeance.



L'Epic de Luxe

Voici pour 66 l'infatigable petite voiture de General Motors

Voici l'Epic. L'Envoy Epic, voiture General Motors, dans sa version 1966. L'Epic 66, la petite voiture capable d'encaisser qui se vend à un prix très modique et qui, pour ce petit prix, vous offre tant de grandes qualités. L'Epic est économique: elle consomme peu d'essence, elle exige peu de frais d'entretien, elle dure longtemps. L'Epic a beaucoup de qualités pratiques: entre autres, on trouve des concessionnaires GM

partout au Canada. L'Epic est agréable à conduire: elle est maniable comme une voiture de sport, elle est facile à garer; elle est nerveuse pour les reprises dans la circulation et rapide pour rouler sur la route. Très agréable même: elle offre quatre places spacieuses et a un grand coffre...et elle est bien chauffée avec ça! Votre femme adorera conduire l'Epic, elle aussi. (Si toutefois elle parvient à prendre votre place au volant.)

Que faut-il savoir d'autre sur l'Epic 66? Demandez-le au concessionnaire Chevrolet-Envoy, il vous renseignera complètement. Et il vous présentera l'Epic 66. Elle vous attend; allez la voir et l'essayer.

L'EPIC \$1,747.

L'INFATIGABLE PETITE VOITURE DE GENERAL MOTORS

TERREBONNE

EP-166 CF

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Concessionnaire autorisé Epic à Terrebonne
CANUEL AUTOMOBILE INC.

129 rue MASSON

TERREBONNE

TEL : 666-3766

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h.30 et "Tous pour un" tous les jeudis soir à 8h. sur le réseau complet de Radio-Canada.

BIERE
PORTERNO. 6-8047
Livraison gratuite**MARCHE BRUNO**Bruno Lauron, propriétaire
Epicerie - Boucherie - Restaurant

215, GAGNON

TERREBONNE

Réservoirs à eau
chaude à bas prix

TOUS TRAVAUX EN ELECTRICITE

J.R. LAPOINTE M.E.L.ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Résidences - Commerces - Industries

TERREBONNE

45 STE-MARIE 666-3911

NO 6-3201

MERCERIE pour HOMMES

DONAT ST-YVES INC.

Marchand de Chaussures

Tous genres de prélatars — Valises et sacs de voyage

31 ST-FRS-XAVIER

TERREBONNE

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE: ARMOIRES - MOULURES

91 Montée Masson

TERREBONNE

Installation et amélioration
de systèmes à eau chaude,
air chaud, hydronique ou vapeur**Roger Côté**Entrepreneur licencié
PLOMBERIE - CHAUFFAGE
REPARATIONS

60 Ste-Marie Tél. 666-3155

Toujours un travail d'expert

NOEL BOUDRIAS

BRIQUETEUR

Brique — Bloc de ciment — Bloc de verre
Foyers — Cheminées

98 Gagnon

TERREBONNE

NO. 6-3840

AUTOMOBILISTES - CAMIONNEURS

VOYEZ **STATION**
TOUJOURS **SERVICE**
VOTRE
GARAGISTE
B P
D'ABORD **BP****GARAGE H. PAQUET Enrg.**GAZ — MECANIQUE — OUVRAGE GENERAL
MECANICIENS D'EXPERIENCE

Téléphone : 666-3345

19 MONTEE PINCOURT

TERREBONNE

**Bien écrire
le français**

Lorsqu'on adresse une lettre à monsieur Untel dont le domicile est situé rue Saint-Jacques, on doit toujours indiquer "rue", "avenue", ou "boulevard" selon le cas, avant le nom de l'artère. Autrement, on se référerait à saint Jacques ou à saint Louis, qui furent les grands hommes, et dont on insulterait la mémoire en les confondant avec des lieux. Il faut indiquer "rue Saint-Louis" (avec un trait d'union). Et s'il s'agit de la partie ouest de la "rue Saint-Louis", il faudra écrire "365 ouest, rue Saint-Louis"; ne jamais écrire "365 rue Saint-Louis ouest", et encore moins, en "joual", "365 St. Louis ouest".

On écrira aussi "La Caisse populaire de..." et non par "Caisse populaire de...", ce qui est incorrect. Et on tiendra bien compte que "populaire" prend un "p" minuscule, puisque c'est un adjectif.

**Encouragez
nos annonceurs****ROYAL
TAXI**

Toujours à votre service

666-3821VOYAGES PARTOUT
A MONTREAL**PETITES ANNONCES**

Tarif: \$0.60 pour 20 mots. Chaque mot additionnel: \$0.03. Nous ne facturons pas les petites annonces: elles doivent être payées à notre bureau, au 83 rue Théberge, Terrebonne avant de paraître. Annonces encadrées sur une colonne: le double des annonces ordinaires. Tarif spécial pour contrat à l'année.

TERRAINS A VENDRE — Situés sur Théberge (taxes riveraines payées); rue Ephraïm-Raymond et Curé-Cloutier. Bonnes conditions. S'ad. à tél. 666-3057. (jno)

BESOIN D'ARGENT en première hypothèque. S'adresser à tél. 666-4044. (jno)

LOGIS A LOUER — 4 appartements. 220. Meublé. Garage. Service d'autobus. Pour couple ou nouveaux mariés. S'ad. à 1945A Côte Terrebonne ou Tél. 666-4584. (19-3)(P)

20 TERRAINS A VENDRE — 60 x 100. S'adresser à téléphone 666-4044. A VENDRE: bungalow semi-fini. Comptant à discuter. \$75.00 par mois seulement. Tél. 666-3419. (jno)

A VENDRE — 2 duplex de 4 logements en pierre et brique. Logements de 5½ appartements. Modernes. S'ad. à 139 rue Masson Terrebonne ou à 666-3803. (19-3-17)

MAISON A VENDRE: 25 x 40, très chaude, située à Terrebonne-Heights. 5 grandes pièces. Intérieur fini en panneaux; extérieur fini stucco et pierre artificielle. Système chauffage central gaz propane. Terrain clôturé 75 x 118. S'ad. à William Harland le soir ou fins de semaine seulement à 477-5861.

DESIRE VOYAGER en auto Terrebonne - Montréal tous les jours. Départ vers 7h. a.m. pour se rendre angle Parthenais et Ontario. Départ le soir vers 5h.30 de Montréal. S'ad. à tél. 666-8819. (P)

A VENDRE: 2 grands stores vénitiens verticaux en aluminium. Grandeur 80¼" x 61". S'ad. à 264 rue Gagnon, Terrebonne. (3-17P).

A VENDRE: un orgue de marque Franklin, 5 octaves. Très beau meuble. \$100.00. Aussi guitare très propre à vendre \$15.00. S'ad. à René Gariépy, 78 Montée Pincourt. (3-17P).

A VENDRE: Meteor convertible 1954. Power steering. Parfaite condition. Le soir seulement à 666-4634. (P)

GRANDE CHAMBRE à louer, 2 rue St-Jean-Baptiste. Tél. 666-3224.

OPERATRICES demandées pour travail à l'atelier pour machines ordinaires et spéciales. Avec ou sans expérience. Demander Mme Joubert à 666-4540. (3-17).

JEUNE FILLE demandée pour service domestique, du vendredi soir au dimanche à 6h. Menu ménage. Appeler le vendredi soir après 6h. à tél. 666 8608.

Bibliothèque...

(suite de la page 22)

Les brèves années (Adrien Thériault); Ashini (Yves Thériault); Ce qu'il faut de regrets (Paule Saint-Onge); Et la lumière fut (Charlotte Savary); Ethel et le terroriste (Claude Jasmin); La dormeuse éveillée (Yvette Naudbert); Le poids de Dieu (Gilles Marcotte).

Rappelons que la bibliothèque est ouverte tous les après-midi, de 3 h. à 5 h., et les mercredi, jeudi et vendredi soir, de 7 h. 30 à 9 h. 30. La plus cordiale bienvenue à tous!

Nicole LAVIGNE

VOYEZ NOTRE VASTE CHOIX DE BEAUX DISQUES**London**
RECORDS
POUR LES FETES

MB.1

NOEL ET CARILLONS

avec

JACQUES LABRECQUE

MB.8

NOEL POUR LES PETITS

avec

LUCIEN LAJEUNESSE ET TOHAMA

DS.2006

QUAND LA NEIGE DESCEND

avec

LORENZO

CPL.24013

NOEL BLANC

avec

LES PETITS CHANTEURS DE LA VIERGE

JPL.11004

PROMENADE EN TRINEAU

avec

PIT LEPINE

VL.316

SAINTE NUIT

avec

Chorale Notre-Dame-du-Rosaire

LL.913 PS.142

CHRISTMAS CAROLS

avec

MANTOVANI

LRP.3256

LST.7256

CHRISTMAS

avec

CHIPMUNKS

BLP.2038

BST.2038

CHRISTMAS

avec

VENTURES

MODERNE ELECTRIQUE

ROBERT DUGRE, PROPRIETAIRE

LE ROYAUME DU CADEAU ET DU BON GOUT

43 St-Pierre

Tél. 666-3331

Terrebonne

Arbre de Noël des vétérans le 19

TENTATIVE

Léopold Dinelle, 32 ans, de Terrebonne, a comparu le 23 novembre devant le juge Gérard Laganière de la Cour des Sessions de la Paix de Saint-Jérôme, sous la double accusation d'avoir incité la police de Rosemère à faire une enquête sur un faux hold-up et d'avoir tenté de corrompre des policiers de cette ville. Dinelle, qui est laitier, se serait plaint à la police d'avoir été volé pour la somme de \$220 par des inconnus armés. Soupçonnant une anomalie, les policiers l'auraient alors fouillé et auraient trouvé la somme cachée dans ses vêtements. Il leur aurait alors offert la moitié de l'argent, soit \$110 pour qu'ils oublient l'affaire. Plaidant non coupable à cette accusation, il a été remis en liberté sous un cautionnement de \$3.000. Sa cause impliquant une tentative de corruption d'un agent de la paix, elle devra être entendue devant un jury.

L'Amicale des Vétérans de Terrebonne organise présentement le 8e dépouillement annuel d'un arbre de Noël pour les enfants des membres de l'Amicale. Cet événement (un des seuls en fait, qui reste à Terrebonne), aura lieu à la salle supérieure de l'hôtel de ville, dimanche le 19 décembre, à 2 h. de l'après-midi. Environ 125 enfants de 1 à 10 ans participeront à la fête.

Le Père Noël au 5-10-15

L'ami des enfants de tous âges, le bon Père NOEL arrivera samedi après-midi, le 4 décembre, vers 2 h. au 5-10-15 Inc. de la rue St-Pierre. Il y aura parade dans nos rues avec les Majorettes et un joyeux cortège. Les enfants seront ensuite invités à présenter leurs demandes au Père NOEL dans l'établissement.

Le garage Aubry de Mascouche aura "Rambler"

M. Paul-Emile Aubry, propriétaire du garage du même nom sur la montée Masson, à Mascouche, a signé un contrat avec la compagnie Rambler du Canada et sera le concessionnaire des autos Rambler pour la région à compter de maintenant. Le document a été signé mardi le 30 novembre.

La compagnie Rambler annoncera officiellement dans notre journal la date d'ouverture de la concession. M. Aubry a aussi

obtenu la distribution de la Kaiser-Jeep pour le fameux et bien connu véhicule Jeep. Les personnes qui le désirent pourront communiquer avec M. Aubry en composant 666-6292 ou 474-2425.

ABONNEMENT A "LA REVUE"

1965 - 1967

DECEMBRE 1965 A AOUT 1967

SEULEMENT \$1.60

S.V.P. ajoutez 10¢ si payé par chèque

Je désire m'abonner à la REVUE. J'inclus le paiement de \$1.60 pour l'abonnement de décembre 1965 à août 1967.

Nom

Adresse

Casier postal

ADRESSEZ : La Revue de Terrebonne, C.P. 900, Terrebonne

Merci des Cadets

Le corps des Cadets de Terrebonne désire remercier les généreux donateurs, ceux qui ont participé nombreux à la partie de cartes et toute la population pour le magnifique succès de la partie de cartes qui avait lieu samedi le 27 novembre dernier à l'hôtel de ville. Le corps des Cadets est sous la responsabilité de M. Edouard Vaillancourt, président de l'Amicale des Vétérans et du capitaine R. Morin.

Engagements

M. Jacques Lortie sera à l'emploi du secrétariat de la ville. Il a été engagé officiellement hier soir au Conseil. Mlle Michelle Messier sera la secrétaire de l'ingénieur municipal et du commissaire industriel alors que M. Anselme Simard sera préposé au garage municipal.

POUR DU LINGE

VRAIMENT

PROPRE !

DANIEL'S

VALET SERVICE



POURQUOI PAYER PLUS

NOTRE NOUVEAU SERVICE AU COMPTOIR SEULEMENT VOUS PERMET D'ECONOMISER SUR NETTOYAGE

Pantalon pressé et nettoyé 56¢
Jupe 56¢
Robes 1.12
Costumes \$1.12

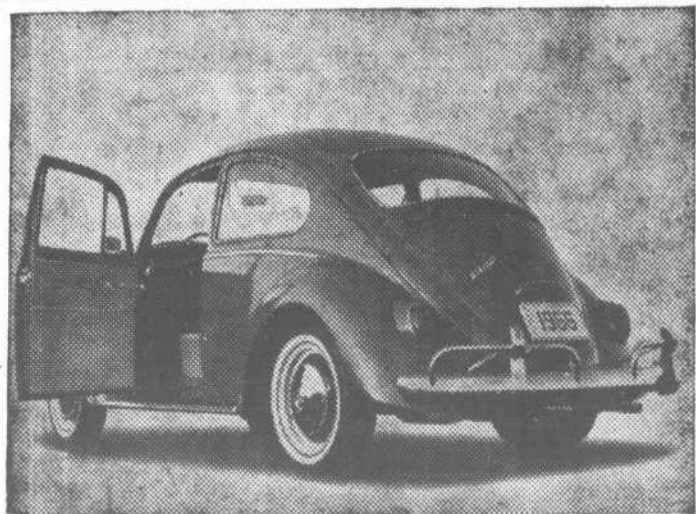
HEURES D'AFFAIRES

9 AM à 6 PM

tous les jours

Vendredi jusqu'à 9 PM

58 STE-MARIE
Terrebonne



Prenez le volant et conduisez-la comme une voiture d'essai.

Pourquoi acheter une Volkswagen de préférence à une autre voiture?

Voilà une question intéressante dont vous ne pouvez connaître la réponse qu'en prenant le volant d'une VW.

Venez découvrir l'agrément de la suspension indépendante aux 4 roues. Elle assure le confort de la VW et contribue à une maîtrise hors pair de la voiture, sur la grand-route comme sur les chemins de campagne.

Venez découvrir le champ de vision bien plus étendu qu'assure le capot plongeant. Rien n'obstrue vos regards, ni long capot, ni ailes carrées.

Venez découvrir la facilité avec laquelle la VW se conduit. La direction obéit fidèlement à chaque déplacement du volant.

Il y a tant de choses que vous pouvez découvrir, dès que vous mettez le contact.

Mais il faut évidemment commencer par le commencement. Passez donc à notre agence, sans plus tarder.



Visitez votre concessionnaire VOLKSWAGEN

NOTRE REPUTATION DE VENTE ET SERVICE

GARANTI VOTRE SATISFACTION COMPLETE

Alexander
MOTORS LTD

Chemin Gascon

Terrebonne

Tél. 666-3782

TEL. 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

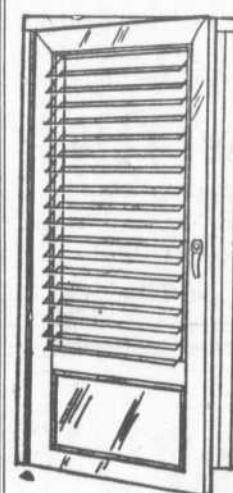
BIERE • PORTER

HEURES D'AFFAIRES :

LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. A 11 P.M.
MAR. JEU. - 8 A.M. A 7 P.M.

75 ST-PIERRE

TERREBONNE



Consultez d'abord un spécialiste !

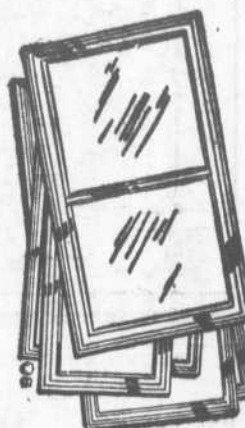
PORTES et

FENETRES

d'aluminium

AUVENTS

en fibre de verre



POUR RESIDENCES, COMMERCE, INSTITUTIONS
CHASSIS PANORAMIQUES
BOITE DE BOIS OU ALUMINIUM

- Porte-Accordéon MODERNFOLD
- Stores vénitiens horizontal ou vertical
- Stores de toile : tous genres, toutes dimensions
- Vitrines "Thermos" de toutes dimensions
- Portes vitrées coulissantes, extérieures et intérieures, pour résidences et patios
- Portes coulissantes pour baignoire

QUALITE ALUMINIUM

RAOUL FLEURY, prop.

INSTALLATION

TERREBONNE

122 CHARTRAND

TEL. 666-8798

Le bien le plus important qu'un homme puisse posséder : DES ASSURANCES SUFFISANTES



YVON DESPATIE

COURTIER EN ASSURANCES

105 ST-LOUIS, NO. 6-3871

AUTOMOBILE

INCENDIE

RESPONSABILITE